I

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση)

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 986/89 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 10ης Απριλίου 1989

περί των συνοδευτικών εγγράφων κατά τη μεταφορά των αμπελοοινικών προϊόντων και των βιβλίων που πρέπει να τηρούνται στον αμπελοοινικό τομέα

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 822/87 του Συμβουλίου της 16ης Μαρτίου 1987 για την κοινή οργάνωση της αμπελοοινικής αγοράς (1), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 4250/88 (2), και ιδίως το άρθρο 18 παράγραφος 4, το άρθρο 19 παράγραφος 8, το άρθρο 21 παράγραφος 4, το άρθρο 23 παράγραφος 4, το άρθρο 71 παράγραφος 3 και το άρθρο 81,

Εκτιμώντας:

ότι, εν όψει της δημιουργίας της ενιαίας αγοράς στην Κοινότητα με την κατάργηση των οικονομικών συνόρων μεταξύ των κρατών μελών, πρέπει να δοθούν στους οργανισμούς που είναι αρμόδιοι για την επιτήρηση της κατοχής και της διάθεσης στην αγορά των αμπελοοινικών προϊόντων τα απαραίτητα μέσα για τη διεξαγωγή αποτελεσματικού ελέγχου, σύμφωνα με τους ενιαίους κανόνες που ισχύουν στην Κοινότητα·

ότι το άρθρο 71 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 822/87 προβλέπει ότι τα αμπελοοινικά προϊόντα είναι δυνατόν να τεθούν σε κυκλοφορία στο εσωτερικό της Κοινότητας μόνον εφόσον συνοδεύονται από έγγραφο το οποίο έχουν ελέγξει οι αρμόδιες υπηρεσίες που ορίζουν τα κράτη μέλη· ότι η παράγραφος 2 του εν λόγω άρθρου προβλέπει ότι τα φυσικά ή νομικά πρόσωπα που κατέχουν αμπελοοινικά προϊόντα υποχρεούνται να τηρούν βιβλία που αναφέρουν ιδίως τις εισόδους και εξόδους των προϊόντων αυτών· ότι, για το σκοπό αυτό, έχει εκδοθεί ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1153/75 της Επιτροπής (3), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 418/86 (4)·

ότι, για να θεσπιστούν ενιαίοι κανόνες που εφαρμόζονται σε όλη την Κοινότητα και για να απλουστευθούν οι διοικητικές διατυπώσεις για τους πολίτες, πρέπει να αναθεωρηθούν οι σχετικοί κοινοτικοί κανόνες που ισχύουν στον τομέα αυτό μέχρι σήμερα, με βάση την πείρα που έχει αποκτηθεί και τις ανάγκες της ενιαίας αγοράς στην Κοινότητα·

ότι η επιτήρηση των μεταφορών αμπελοοινικών προϊόντων χύμα απαιτεί ειδική προσοχή, ιδίως ως προς τη γνησιότητά τους· ότι δεδομένου ότι το εγκεκριμένο εμπορικό έγγραφο διαφέρει από ένα απλό εμπορικό έγγραφο και περιλαμβάνει αριθμό σειράς που καταχωρεί η αρμόδια αρχή είναι απόλυτα αναγκαία, για τον έλεγχο της κυκλοφορίας των αμπελοοινικών προϊόντων, μια αναφορά στην αρχή αυτή και η τυποποιημένη μορφή του πρέπει να είναι η ίδια με το πρότυπο που έχει συνταχθεί υπό την εποπτεία της Οικονομικής Επιτροπής των Ηνωμένων Εθνών για την Ευρώπη· ότι το εγκεκριμένο εμπορικό έγγραφο επιτρέπει, παράλληλα με τις καταχωρήσεις στα βιβλία εισόδου και εξόδου, την εκ των υστέρων καταγραφή της διαδρομής που έχει πραγματοποιήσει το μεταφερόμενο προϊόν· ότι, για το λόγο αυτό, είναι σκόπιμο να προβλεφθεί ότι το εγκεκριμένο εμπορικό έγγραφο πρέπει να συνοδεύει τις μεταφορές αμπελοοινικών προϊόντων χύμα· ότι, για να δοθεί στους ενδιαφερόμενους η δυνατότητα να προσαρμοστούν σταδιακά σ' αυτό το νέο καθεστώς, πρέπει να επιτραπεί, κατά τη διάρκεια μεταβατικής περιόδου, η χρησιμοποίηση των συνοδευτικών εγγράφων που προβλέπει ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1153/75·

ότι, σε σύγκριση με τα αμπελοοινικά προϊόντα που μεταφέρονται χύμα, είναι μάλλον περιορισμένος ο κίνδυνος παράνομων επεμβάσεων στα προϊόντα που περιέχονται σε δοχεία ονομαστικού όγκου κατώτερου ή ίσου προς 5 λίτρα, τα οποία έχουν ετικέτα και φέρουν αναγνωρισμένο σύστημα πωματισμού μιας χρήσεως· ότι πρέπει, για τα προϊόντα αυτά, να επιτραπεί στον αποστολέα να συνοδεύει τις μεταφορές με απλό εμπορικό έγγραφο, και τούτο από την 1η Ιανουαρίου 1991· ότι πρέπει να καταρτιστεί κατάλογος των συστημάτων πωματισμού που είναι αναγνωρισμένα από τις αρμόδιες αρχές τουλάχιστον ενός κράτους μέλους, ο οποίος είναι δυνατό να τροποποιηθεί, εάν χρειαστεί, μετά από αίτηση ενός κράτους μέλους·

ότι, για να μην επιβαρύνονται άσκοπα οι διοικητικές διατυπώσεις για τους πολίτες, πρέπει να προβλεφθεί ότι κανένα συνοδευτικό έγγραφο δεν απαιτείται για τις μεταφορές που πληρούν ορισμένα κριτήρια·

ότι, για να εξασφαλιστεί ότι τα συνοδευτικά έγγραφα μεταφοράς των αμπελοοινικών προϊόντων αποτελούν αποτελεσματικό μέσο για τον έλεγχο της κυκλοφορίας και της κατοχής των προϊόντων αυτών, είναι απαραίτητο να προβλεφθούν κανόνες για τη σύνταξη και τη χρησιμοποίηση αυτών των εγγράφων·

(1) ΕΕ αριθ. L 84 της 27. 3. 1987, σ. 1.
(2) ΕΕ αριθ. L 373 της 31. 12. 1988, σ. 55.
(3) ΕΕ αριθ. L 113 της 1. 5. 1975, σ. 1.
(4) ΕΕ αριθ. L 48 της 26. 2. 1986, σ. 8.

ότι για την εξαγωγή και σε ορισμένες περιπτώσεις για τις ενδοκοινοτικές συναλλαγές απαιτείται βεβαίωση ονομασίας προέλευσης για τους οίνους ποιότητας που παράγονται σε καθορισμένες περιοχές (ν.q.p.r.d) ή προσδιορισμού της προέλευσης για τους επιτραπέζιους οίνους που δικαιούνται να αναφερθεί η γεωγραφική τους προέλευση· ότι, για να απλουστευθούν οι διοικητικές διατυπώσεις για τους πολίτες και να ελαφρυνθεί η καθημερινή εργασία των αρμόδιων υπηρεσιών, πρέπει να προβλεφθούν κανόνες που επιτρέπουν να αποτελεί το εγκεκριμένο εμπορικό έγγραφο, υπό ορισμένες προϋποθέσεις, βεβαίωση ονομασίας προέλευσης για τους εν λόγω οίνους·

ότι τα έγγραφα που συνοδεύουν τις μεταφορές των αμπελοοινικών προϊόντων και οι σχετικές καταχωρήσεις στα βιβλία αποτελούν σύνολο· ότι, για να εξασφαλιστεί ότι η εξέταση των βιβλίων επιτρέπει στις αρμόδιες αρχές να επιβλέπουν αποτελεσματικά την κυκλοφορία και την κατοχή των αμπελοοινικών προϊόντων, ιδίως κατά την ενδοκοινοτική συνεργασία αυτών των υπηρεσιών, πρέπει να εναρμονιστούν σε κοινοτικό επίπεδο οι κανόνες σχετικά με την τήρηση αυτών των βιβλίων·

ότι υπάρχει πολύ μεγάλος κίνδυνος παράνομης χρησιμοποίησης των ουσιών που χρησιμοποιούνται για τη διεξαγωγή οινολογικών κατεργασιών, ιδίως για την αύξηση του φυσικού αλκοολικού τίτλου, την αύξηση της οξύτητας και την προσθήκη ζάχαρης· ότι, συνεπώς, πρέπει οι ουσίες αυτές να υπόκεινται στην τήρηση των βιβλίων, ώστε να είναι σε θέση οι αρμόδιες υπηρεσίες να επιτηρούν την κυκλοφορία και τη χρήση των ουσιών αυτών·

ότι τα συνοδευτικά έγγραφα που συντάσσονται σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1153/75 είναι δυνατόν να χρησιμοποιούνται σύμφωνα με τις διατάξεις ορισμένων κρατών μελών που εκδίδονται βάσει του εν λόγω κανονισμού για διαφορετικούς λόγους από εκείνους που αναφέρει ο παρών κανονισμός, ιδίως για την εφαρμογή του φορολογικού καθεστώτος του εν λόγω κράτους μέλους· ότι, μέχρι την εναρμόνιση των φορολογικών διατάξεων σε κοινοτικό επίπεδο για την επιτέλεση της εσωτερικής αγοράς, είναι σκόπιμο να επιτρέπεται στα κράτη μέλη να απαιτούν, για τις μεταφορές αμπελοοινικών προϊόντων που πραγματοποιούνται στην επικράτειά τους, την εγγραφή συμπληρωματικών ενδείξεων στα έγγραφα που συνοδεύουν τη μεταφορά·

ότι, για να επιτευχθεί η ομαλότερη μετάβαση από τους κανόνες που ισχύουν μέχρι την έναρξη της εφαρμογής του παρόντος κανονισμού στους κανόνες που θεσπίζει αυτός, πρέπει να επιτραπεί στα κράτη μέλη να παρεκκλίνουν από ορισμένους κανόνες του παρόντος κανονισμού κατά τη διάρκεια μεταβατικής περιόδου·

ότι, για την ενίσχυση της αποτελεσματικότητας των ελέγχων, πρέπει να επιτραπεί στα κράτη μέλη να προβλέπουν ορισμένες συμπληρωματικές διατάξεις όσον αφορά τα συνοδευτικά έγγραφα των μεταφορών οι οποίες αρχίζουν στην επικράτειά τους ή που να συνιστούν υποχρέωση για τον παραλήπτη·

ότι πρέπει να ενσωματωθούν στον παρόντα κανονισμό και να τροποποιηθούν, κατά περίπτωση, με βάση την πείρα που έχει αποκτηθεί, ορισμένες διατάξεις των κανονισμών της Επιτροπής (ΕΟΚ) αριθ. 1594/70 [1], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 418/86 [2], (ΕΟΚ) αριθ. 1698/70 [3], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 807/73 [4], (ΕΟΚ) αριθ. 2152/75 [5] και (ΕΟΚ) αριθ. 2247/73 [6] όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 418/86·

ότι οι διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1153/75 αντικαθίστανται από τις διατάξεις του παρόντος κανονισμού· ότι, για να διευκολυνθεί εντούτοις η μετάβαση από το καθεστώς που εφαρμόζεται πριν από την έναρξη ισχύος του παρόντος κανονισμού στο καθεστώς που θεσπίζει ο κανονισμός αυτός, πρέπει να καταργηθεί ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1153/75 σε δύο στάδια, ώστε να είναι δυνατόν με τον τρόπο αυτό να συνεχιστεί η χρησιμοποίηση του συνοδευτικού εγγράφου που διέπεται από τον κανονισμό αυτό κατά τη διάρκεια της μεταβατικής περιόδου·

ότι η Επιτροπή Διαχείρισης Οίνου δεν διατύπωσε γνώμη στην προθεσμία που όρισε ο πρόεδρός της,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι μεταφορές στο τελωνειακό έδαφος της Κοινότητας των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 822/87 συνοδεύονται από τα ακόλουθα έγγραφα:

— εμπορικό έγγραφο,
ή
— εγκεκριμένο εμπορικό έγγραφο,
ή
— μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1990, ένα συνοδευτικό έγγραφο.

Άρθρο 2

1. Για την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού, νοείται ως:

α) αρμόδια αρχή: κάθε αρχή στην οποία ένα κράτος μέλος έχει αναθέσει τον έλεγχο της τήρησης του παρόντος κανονισμού·

β) παραγωγοί: τα φυσικά ή νομικά πρόσωπα ή ομάδες αυτών των προσώπων που έχουν ή είχαν στην κατοχή τους νωπά σταφύλια, γλεύκος σταφυλιών ή νέο οίνο που είναι ακόμα σε ζύμωση και που τα μεταποιούν σε οίνο ή που αναθέτουν τη μεταποίησή τους σε οίνο·

γ) λιανοπωλητές: τα φυσικά ή νομικά πρόσωπα ή ομάδες αυτών των προσώπων που ασκούν επαγγελματικά εμπορική δραστηριότητα που περιλαμβάνει την άμεση πώληση οίνου στον καταναλωτή σε μικρές ποσότητες που πρέπει να καθορίζονται από κάθε κράτος μέλος λαμβανομένων υπόψη των ιδιαίτερων χαρακτηριστικών του εμπορίου και της διανομής, με εξαίρεση αυτούς που χρησιμοποιούν οιναποθήκες εξοπλισμένες για την αποθεματοποίηση και που διαθέτουν, ανάλογα με την περίπτωση, εγκαταστάσεις για τη συσκευασία οίνων σε σημαντικές ποσότητες ή προβαίνουν σε πλανόδιες πωλήσεις οίνων που μεταφέρονται χύμα·

(1) ΕΕ αριθ. L 173 της 6. 8. 1970, σ. 23.

(2) ΕΕ αριθ. L 48 της 26. 2. 1986, σ. 8.
(3) ΕΕ αριθ. L 190 της 26. 8. 1970, σ. 4.
(4) ΕΕ αριθ. L 78 της 27. 3. 1973, σ. 9.
(5) ΕΕ αριθ. L 219 της 19. 8. 1975, σ. 7.
(6) ΕΕ αριθ. L 230 της 18. 8. 1973, σ. 12.

δ) εμπορικό έγγραφο: τιμολόγιο ή δελτίο παραλαβής όπου αναφέρονται τουλάχιστον:

— όσον αφορά τα τιμολόγια, τα πλήρη ονόματα και οι διευθύνσεις του πωλητή και του αγοραστή καθώς και του παραλήπτη, εφόσον ο παραλήπτης δεν είναι ο αγοραστής,

— τα πλήρη ονόματα και οι διευθύνσεις του αποστολέα και του παραλήπτη όσον αφορά τα δελτία παραλαβής,

— η ημερομηνία κατάρτισης,

— χαρακτηριστικός αριθμός,

— η ονομασία, σύμφωνα με τις κοινοτικές και εθνικές διατάξεις του μεταφερόμενου προϊόντος,

— η συνολική αποστελλόμενη ποσότητα,

— ο αριθμός και ο ονομαστικός όγκος των δοχείων που περιέχουν το προϊόν·

ε) εγκεκριμένος τύπος εμπορικού εγγράφου: ένα εμπορικό έγγραφο το οποίο καταρτίζεται σύμφωνα με το πρότυπο και τις ενδείξεις που αναφέρονται στα παραρτήματα I και II και το οποίο περιλαμβάνει, εκτός από τα στοιχεία που αναφέρονται στο στοιχείο δ), αλλά με εξαίρεση τα στοιχεία της τέταρτης περίπτωσης:

— προεκτυπωμένο αριθμό που αποτελεί μέρος μιας συνεχούς σειράς που ορίζεται από την αρμόδια αρχή ή την υπηρεσία που έχει εξουσιοδοτηθεί για το σκοπό αυτό, καθώς και από μια παραπομπή σ' αυτή την αρχή ή σ' αυτή την υπηρεσία,

— για τις χύμα μεταφορές που αναφέρονται στο άρθρο 3 παράγραφος 1:

— των οίνων, τον κτηθέντα αλκοομετρικό τίτλο,

— των μη ζυμωθέντων προϊόντων, τον διαθλασιμετρικό δείκτη ή τη μάζα κατ' όγκο,

— των προϊόντων που είναι σε ζύμωση, τον ολικό αλκοομετρικό τίτλο,

— των οίνων των οποίων η περιεκτικότητα σε ζάχαρη υπερβαίνει τα 4 γραμμάρια ανά λίτρο, επιπλέον του αποκτηθέντος αλκοολικού τίτλου, τον ολικό αλκοομετρικό τίτλο·

στ) συνοδευτικό έγγραφο: έγγραφο που πληροί τις διατάξεις του τίτλου I του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1153/75 και που περιλαμβάνει, για τις χύμα μεταφορές που αναφέρονται στο άρθρο 3 παράγραφος 1, τις ενδείξεις που αναφέρονται στο στοιχείο ε) τρίτη περίπτωση·

ζ) αναγνωρισμένο σύστημα πωματισμού: τύπος πωματισμού για δοχεία με ονομαστικό όγκο μικρότερο ή ίσο προς 5 λίτρα, όπως αναφέρεται στο παράρτημα III.

2. Κάθε κράτος μέλος μπορεί να αναθέσει σε διάφορες αρμόδιες αρχές τον έλεγχο της τήρησης του παρόντος κανονισμού.

3. Τα κράτη μέλη είναι δυνατόν να προβλέψουν ότι τα εγκεκριμένα εμπορικά έγγραφα που καταρτίζονται για τις μεταφορές που ξεκινούν από το έδαφός τους επικυρώνονται:

— από τον πωλητή ή τον αποστολέα με την προβλεπόμενη σφραγίδα μηχανής που έχει εγκριθεί από την αρμόδια αρχή ή την εξουσιοδοτημένη από αυτή υπηρεσία,

ή

— με θεώρηση που πραγματοποιείται από την εν λόγω αρχή ή υπηρεσία.

ΤΙΤΛΟΣ I

Συνοδευτικά έγγραφα των αμπελοοινικών προϊόντων

Άρθρο 3

Προϊόντα που μεταφέρονται χύμα

1. Κάθε μεταφορά στο τελωνειακό έδαφος της Κοινότητας μη συσκευασμένου προϊόντος του αμπελοοινικού τομέα που πληροί τους όρους του άρθρου 9 παράγραφος 2 της συνθήκης, σε ποσότητα ανώτερη των 60 λίτρων, πραγματοποιείται με την κάλυψη του πρωτότυπου:

— εγκεκριμένου εμπορικού εγγράφου

ή

— μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1990, συνοδευτικού εγγράφου.

2. Κατά παρέκκλιση από την παράγραφο 1, δεν απαιτείται κανένα συνοδευτικό έγγραφο για:

α) τη μεταφορά σταφυλιών θραυσμένων ή όχι ή γλεύκους σταφυλιών που πραγματοποιεί ο ίδιος ο παραγωγός των σταφυλιών για λογαριασμό του, από τον αμπελώνα του ή άλλη εγκατάσταση που του ανήκει, εφόσον η συνολική οδική απόσταση δεν υπερβαίνει τα 40 χιλιόμετρα και η μεταφορά πραγματοποιείται:

— στην περίπτωση μεμονωμένου παραγωγού, προς την εγκατάσταση οινοποίησης του παραγωγού αυτού,

— σε περίπτωση παραγωγού που ανήκει στην ομάδα, προς την εγκατάσταση οινοποίησης αυτής της ομάδας.

Σε εξαιρετικές περιπτώσεις, η απόσταση των 40 χιλιομέτρων μπορεί να αυξηθεί σε 70 χιλιόμετρα από τις αρμόδιες αρχές·

β) τη μεταφορά σταφυλιών, θραυσμένων ή όχι, που πραγματοποιεί ο ίδιος ο παραγωγός των σταφυλιών ή που πραγματοποιείται για λογαριασμό του από τρίτο, εκτός από τον παραλήπτη, από τον αμπελώνα του, εφόσον:

— η μεταφορά αυτή γίνεται προς την εγκατάσταση οινοποίησης του παραλήπτη που βρίσκεται στην ίδια αμπελουργική ζώνη και

— η συνολική οδική απόσταση δεν υπερβαίνει τα 40 χιλιόμετρα· σε εξαιρετικές περιπτώσεις, αυτή η απόσταση μπορεί να αυξηθεί από τις αρμόδιες αρχές σε 70 χιλιόμετρα·

γ) τη μεταφορά όξους από οίνο·

δ) εφόσον το έχει επιτρέψει η αρμόδια αρχή, τη μεταφορά στην ίδια ή προς άλλη κοινότητα που γειτονεύει άμεσα, όταν το προϊόν:

— μεταφέρεται μεταξύ δύο εγκαταστάσεων της ίδιας επιχείρησης με την επιφύλαξη της εφαρμογής του άρθρου 14 παράγραφος 2 στοιχείο α) ή

— δεν αλλάζει ιδιοκτήτη και η μεταφορά πραγματοποιείται με σκοπό την οινοποίηση, επεξεργασία, αποθεματοποίηση ή εμφιάλωση·

ε) τη μεταφορά στεμφύλων και οινολάσπης:

— που προορίζονται για οινοπνευματοποιείο, εφόσον η μεταφορά αυτή γίνεται με δελτίο παραλαβής που προβλέπεται από τις αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους απ' όπου αρχίζει η μεταφορά·

— που πραγματοποιείται για την απόσυρση του εν λόγω προϊόντος από την οινοποίηση κατ' εφαρμογή του άρθρου 35 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 822/87.

Άρθρο 4

Μεταφορές σε μικρά δοχεία

1. Κάθε μεταφορά στο τελωνειακό έδαφος της Κοινότητας, ενός προϊόντος του αμπελοοινικού τομέα που πληροί τους όρους του άρθρου 9 παράγραφος 2 της συνθήκης, που περιέχεται σε δοχεία ονομαστικού όγκου 60 λίτρων ή μικρότερου, πραγματοποιείται με την κάλυψη του πρωτότυπου:

— μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1990, εγκεκριμένου εμπορικού εγγράφου ή συνοδευτικού εγγράφου

και

— από την 1η Ιανουαρίου 1991, ενός εμπορικού εγγράφου.

2. Κατά παρέκκλιση από την παράγραφο 1, δεν απαιτείται κανένα συνοδευτικό έγγραφο για:

α) τη μεταφορά προϊόντων που περιέχονται σε δοχεία, ονομαστικού όγκου μικρότερου ή ίσου προς 5 λίτρα, που φέρουν ετικέτες και είναι εφοδιασμένα με αναγνωρισμένο σύστημα πωματισμού μιας χρήσεως, όπου εμφαίνεται ένδειξη που επιτρέπει την αναγνώριση του εμφιαλωτή· όταν η συνολική ποσότητα που μεταφέρεται δεν υπερβαίνει:

— τα 5 λίτρα στην περίπτωση συμπυκνωμένου μούστου σταφυλιών, αποσταγμένου ή μη,

— τα 100 λίτρα για όλα τα άλλα προϊόντα·

β) τη μεταφορά οίνων ή χυμών σταφυλιών που προορίζονται για τις διπλωματικές αντιπροσωπείες, προξενικές αρχές και παρόμοιους οργανισμούς, εντός των ορίων των ατελειών που τους έχουν χορηγηθεί·

γ) τη μεταφορά οίνου ή χυμού σταφυλιών:

— που περιλαμβάνονται στα αντικείμενα μετακομίσεως ιδιωτών και που δεν προορίζονται για πώληση,

— που βρίσκονται σε πλοία, αεροσκάφη και τρένα για να καταναλωθούν σ' αυτά·

δ) τη μεταφορά, που πραγματοποιείται από ιδιώτες, οίνων και γλευκών σταφυλιών μερικώς ζυμωθέντων που προορίζονται για την οικογενειακή κατανάλωση του παραλήπτη, εκτός από τις μεταφορές που αναφέρονται στο στοιχείο α), όταν η μεταφερόμενη ποσότητα δεν υπερβαίνει τα 30 λίτρα·

ε) τη μεταφορά προϊόντος που προορίζεται για επιστημονικούς ή τεχνικούς πειραματισμούς, όταν η συνολική μεταφερόμενη ποσότητα δεν υπερβαίνει το 1 εκατόλιτρο·

στ) τη μεταφορά εμπορικών δειγμάτων·

ζ) τη μεταφορά δειγμάτων που προορίζονται για υπηρεσία ή επίσημο εργαστήριο.

Η απαλλαγή από την απαίτηση προσκόμισης συνοδευτικών εγγράφων για τις μεταφορές που αναφέρονται στο πρώτο εδάφιο, στοιχεία α) έως ε), εξαρτάται από την προϋπόθεση ότι οι αποστολείς, εκτός των λιανοπωλητών ή των ιδιωτών που παραχωρούν ευκαιριακά το προϊόν σε άλλους ιδιώτες, μπορούν ανά πάσα στιγμή να αποδείξουν τον αληθή χαρακτήρα όλων των σημειώσεων που προβλέπονται για τα λογιστικά βιβλία που αναφέρονται στον τίτλο ΙΙ ή για άλλα λογιστικά βιβλία που προβλέπονται από το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος.

3. Κατά παρέκκλιση της παραγράφου 1, το εγκεκριμένο εμπορικό έγγραφο είναι δυνατό να χρησιμοποιηθεί και μετά τις 31 Δεκεμβρίου 1990 για τους σκοπούς της εφαρμογής του άρθρου 9.

Άρθρο 5

1. Τα έντυπα του εγκεκριμένου εμπορικού εγγράφου τυπώνονται σε μια από τις επίσημες γλώσσες της Κοινότητας που καθορίζει η αρμόδια αρχή του κράτους μέλους στο έδαφος του οποίου καταρτίστηκε το εγκεκριμένο εμπορικό έγγραφο.

Τα έντυπα αυτά συμπληρώνονται σε μία από τις επίσημες γλώσσες της Κοινότητας ή, ανάλογα με τις απαιτήσεις και τις ανάγκες του εμπορίου, σε οποιαδήποτε άλλη γλώσσα.

Εφόσον υπάρχει ανάγκη, η αρμόδια αρχή του κράτους μέλους προορισμού ή η υπηρεσία που έχει εξουσιοδοτηθεί από αυτή και που έχει σχέση με τη μεταφορά των προϊόντων που συνοδεύονται από εμπορικό έγγραφο, εμπορικό εγκεκριμένο έγγραφο ή συνοδευτικό έγγραφο, μπορεί να ζητήσει τη μετάφραση αυτού στη γλώσσα του ή σε μία από τις επίσημες γλώσσες. Η μετάφραση δεν πρέπει να καθυστερήσει την εν λόγω μεταφορά και παρά μόνον κατά το απολύτως αναγκαίο χρονικό διάστημα.

2. Πριν από τον αύξοντα αριθμό σειράς που δίδεται στο εγκεκριμένο εμπορικό έγγραφο υπάρχουν τα παρακάτω γράμματα ανάλογα με το κράτος μέλος στο οποίο καταρτίζεται το έγγραφο αυτό: BE για το Βέλγιο, DK για τη Δανία, DE για τη Γερμανία, EL για την Ελλάδα, ES για την Ισπανία, FR για τη Γαλλία, IR για την Ιρλανδία, IT για την Ιταλία, LU για το Λουξεμβούργο, NL για τις Κάτω Χώρες, PT για την Πορτογαλία και UK για το Ηνωμένο Βασίλειο.

3. Το εγκεκριμένο εμπορικό έγγραφο ή το συνοδευτικό έγγραφο, εφόσον καταρτίζονται ως συνοδευτικά των προϊόντων που μεταφέρονται χύμα σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 1, περιλαμβάνουν επιπλέον των ενδείξεων που αναφέρονται στο υπόδειγμα του παραρτήματος Ι και στα υποδείγματα που περιλαμβάνονται στα παραρτήματα του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1153/75:

— την αμπελουργική ζώνη σύμφωνα με την οροθέτηση του παραρτήματος IV του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 822/87 από την οποία προέρχεται το μεταφερόμενο προϊόν, χρησιμοποιώντας τις ακόλουθες συντομογραφίες: Α, Β. Γ Ι α, Γ Ι β, Γ ΙΙ, Γ ΙΙΙ α και Γ ΙΙΙ β,

— τις κατεργασίες στις οποίες έχουν υποβληθεί τα μεταφερόμενα προϊόντα, σύμφωνα με τις οδηγίες του παραρτήματος ΙΙ.

Άρθρο 6

1. Κάθε φυσικό ή νομικό πρόσωπο, κάθε ομάδα προσώπων και κάθε έμπορος χωρίς κατάστημα που έχει κατοικία ή έδρα το τελωνειακό έδαφος της Κοινότητας, που πραγματοποιεί ο ίδιος ή μέσω αντιπροσώπου μεταφορά προϊόντος του αμπελοοινικού τομέα, χύμα ή σε μικρή ποσότητα, πρέπει να καταρτίσει υπό την ευθύνη του:

— εγκεκριμένο εμπορικό έγγραφο ή,

— εφόσον προβλέπεται από τον παρόντα κανονισμό, εμπορικό έγγραφο.

2. Η αρμόδια αρχή του κράτους μέλους στο οποίο τα πρόσωπα ή οι ομάδες προσώπων που αναφέρονται στην παράγραφο 1 έχουν την έδρα τους ή την κατοικία τους, μπορεί να αρνηθεί να χορηγήσει, προσωρινά ή οριστικά, την άδεια για την κατάρτιση εγκεκριμένων εμπορικών εγγράφων, εφόσον διαπιστωθεί ότι έχουν διαπράξει σοβαρή παράβαση των κοινοτικών διατάξεων στον αμπελοοινικό τομέα ή των εθνικών διατάξεων που έχουν ληφθεί κατ' εφαρμογή αυτών.

Στην περίπτωση αυτή, ο αποστολέας συμπληρώνει, όταν και εφόσον πραγματοποιούνται οι μεταφορές, εμπορικό έγγραφο που περιλαμβάνει όλες τις απαιτούμενες ενδείξεις για το εγκεκριμένο εμπορικό έγγραφο, εκτός από την ένδειξη που αναφέρεται στο άρθρο 2 παράγραφος 1 στοιχείο ε) πρώτη περίπτωση. Υποβάλλει κάθε έγγραφο που έχει συνταχθεί με τον τρόπο αυτό στην αρμόδια αρχή ή την υπηρεσία που έχει εξουσιοδοτηθεί για την επικύρωσή του. Η επικύρωση αυτή περιλαμβάνει την ένδειξη της ημερομηνίας και σφραγίδα.

3. Κάθε άτομο ή αρχή που συντάσσει συνοδευτικό έγγραφο της μεταφοράς αμπελοοινικού προϊόντος, καθώς και τα άτομα που είχαν στην κατοχή τους τέτοιο προϊόν, διατηρούν αντίγραφο αυτού του εγγράφου.

Άρθρο 7

1. Το έγγραφο που συνοδεύει τις μεταφορές θεωρείται ότι έχει συνταχθεί δεόντως, όταν περιλαμβάνει όλες τις ενδείξεις που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό και, κατά περίπτωση, στον τίτλο I του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1153/75.

Επιπλέον, για τη μεταφορά αλκοολωμένου οίνου με προορισμό το αποσταγματοποιείο, το εγκεκριμένο εμπορικό έγγραφο και, κατά περίπτωση, το συνοδευτικό έγγραφο πρέπει να πληρούν τις προδιαγραφές του άρθρου 25 παράγραφος 2 πρώτη περίπτωση και του άρθρου 26α παράγραφος 2 πέμπτη περίπτωση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2179/83 του Συμβουλίου [1].

2. Το εγκεκριμένο εμπορικό έγγραφο, το εμπορικό έγγραφο ή το συνοδευτικό έγγραφο μπορούν να χρησιμοποιηθούν για μία μόνο μεταφορά.

Πολλές παρτίδες της ίδιας κατηγορίας προϊόντων που μεταφέρονται μαζί από τον ίδιο αποστολέα προς κοινό παραλήπτη μπορεί να έχουν το ίδιο συνοδευτικό έγγραφο, το ίδιο εμπορικό έγγραφο ή το ίδιο εγκεκριμένο εμπορικό έγγραφο.

3. Επί του εγκεκριμένου εμπορικού εγγράφου, του συνοδευτικού εγγράφου ή του αντιγράφου του συνοδευτικού εγγράφου των προϊόντων που μεταφέρονται, αναφέρεται η ημερομηνία ενάρξεως της μεταφοράς.

Στην περίπτωση του εγγράφου που αναφέρεται στο άρθρο 6 παράγραφος 2 δεύτερο εδάφιο ή όταν το εγκεκριμένο εμπορικό έγγραφο ή το συνοδευτικό έγγραφο καταρτίζεται από το αρμόδιο όργανο ή την υπηρεσία που έχει εξουσιοδοτηθεί από αυτό, το έγγραφο ισχύει μόνον εάν η μεταφορά αρχίζει το αργότερο την πέμπτη εργάσιμη ημέρα μετά, ανάλογα με την περίπτωση, την ημερομηνία της επικύρωσης ή την ημέρα της κατάρτισής του.

4. Όταν τα προϊόντα μεταφέρονται σε ξεχωριστά χωρίσματα του ίδιου δοχείου μεταφοράς ή αναμειγνύονται μεταξύ τους κατά τη μεταφορά, απαιτείται η κατάρτιση εγκεκριμένου εμπορικού εγγράφου ή συνοδευτικού εγγράφου για κάθε ένα από τα προϊόντα που είτε μεταφέρονται ξεχωριστά είτε αποτελούν μέρος της ανάμειξης. Στο έγγραφο αυτό αναφέρεται, σύμφωνα με τους τρόπους εφαρμογής που θεσπίζει το κάθε κράτος μέλος, η χρήση του προϊόντος της ανάμειξης.

Εντούτοις, οι αποστολείς ή εξουσιοδοτημένο πρόσωπο μπορούν να εξουσιοδοτηθούν από τα κράτη μέλη να καταρτίσουν ένα μόνο συνοδευτικό έγγραφο ή ένα μόνον εγκεκριμένο εμπορικό έγγραφο για το σύνολο του προϊόντος που προέρχεται από την ανάμειξη. Στην περίπτωση αυτή, η αρμόδια αρχή δίνει τις κατάλληλες οδηγίες σχετικά με τον τρόπο απόδειξης της κατηγορίας, της καταγωγής και της ποσότητας των διαφόρων φορτώσεων.

5. Με την επιφύλαξη των διατάξεων της παραγράφου 6 πρώτο εδάφιο, οι ενδείξεις που αναφέρονται στο συνοδευτικό έγγραφο, στο εγκεκριμένο εμπορικό έγγραφο, στο εμπορικό έγγραφο και στο αντίγραφο ελέγχου δεν μπορούν πλέον να τροποποιηθούν.

6. Όταν διαπιστώνεται ότι μια μεταφορά, για την οποία απαιτείται συνοδευτικό έγγραφο, εμπορικό έγγραφο ή εγκεκριμένο εμπορικό έγγραφο, πραγματοποιείται χωρίς την κάλυψη τέτοιου εγγράφου ή με έγγραφο που περιέχει λανθασμένα ή ελλιπή στοιχεία, η αρμόδια αρχή του κράτους μέλους στο οποίο γίνεται η διαπίστωση ή κάθε άλλη υπηρεσία στην οποία έχει ανατεθεί ο έλεγχος της τήρησης των κοινοτικών και εθνικών διατάξεων στον τομέα του οίνου λαμβάνει τα αναγκαία μέτρα:

— για τη ρύθμιση της εν λόγω μεταφοράς, είτε διορθώνοντας τα λανθασμένα στοιχεία είτε καταρτίζοντας νέο έγγραφο,

— κατά περίπτωση, για την επιβολή κυρώσεων λόγω της διαπιστωθείσας παρανομίας, ανάλογα με τη σοβαρότητά της, ιδίως με την εφαρμογή των διατάξεων που προβλέπονται στο άρθρο 6 παράγραφος 2 πρώτο εδάφιο.

Η αρμόδια αρχή ή υπηρεσία που αναφέρονται στο πρώτο εδάφιο σφραγίζει τα έγγραφα που έχουν διορθωθεί ή καταρτιστεί κατ' εφαρμογή αυτής της διάταξης.

[1] ΕΕ αριθ. L 212 της 3. 8. 1983, σ. 1.

Η διευθέτηση των παρανομιών δεν πρέπει να καθυστερήσει την εν λόγω μεταφορά παρά μόνο κατά το απολύτως αναγκαίο διάστημα.

Στην περίπτωση σοβαρών ή επαναλαμβανόμενων παρανομιών, η αρμόδια κατά τόπους αρχή για τον τόπο εκφόρτωσης ενημερώνει την αρμόδια εδαφικά αρχή για τον τόπο αποστολής. Όταν πρόκειται για ενδοκοινοτική μεταφορά, η ενημέρωση αυτή διαβιβάζεται σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 359/79 του Συμβουλίου (1).

7. Όταν αποδειχθεί ότι είναι αδύνατη η ρύθμιση της μεταφοράς κατά την έννοια της παραγράφου 6 πρώτο εδάφιο, η αρμόδια αρχή ή υπηρεσία που διαπιστώνει την παρανομία διακόπτει την εν λόγω μεταφορά και ενημερώνει τον αποστολέα για τη διακοπή της και για τις περαιτέρω συνέπειες. Τα μέτρα αυτά μπορεί να προβλέπουν απαγόρευση της διάθεσης του προϊόντος στο εμπόριο.

8. Όταν ο παραλήπτης αρνείται την παραλαβή μέρους ή του συνόλου του προϊόντος που μεταφέρεται με συνοδευτικό έγγραφο, το έγγραφο αυτό φέρει στην πίσω σελίδα του αντίστοιχα την ένδειξη «Μη αποδεκτό από τον παραλήπτη», καθώς και την ημερομηνία και την υπογραφή του, κατά περίπτωση δε συμπληρώνεται με την ένδειξη της μη αποδεκτής ποσότητας σε λίτρα και χιλιόγραμμα.

Στην περίπτωση αυτή, το προϊόν μπορεί να επιστραφεί στον αποστολέα με το ίδιο συνοδευτικό έγγραφο μεταφοράς ή να φυλαχθεί στις αποθήκες του μεταφορέα μέχρις ότου καταρτιστεί νέο έγγραφο για να συνοδεύσει το προϊόν κατά τη νέα του αποστολή.

Άρθρο 8

1. Κατά την κατάρτιση του εγκεκριμένου εμπορικού εγγράφου, του εμπορικού εγγράφου και του συνοδευτικού εγγράφου:

α) η ένδειξη του κτηθέντος αλκοολικού τίτλου των οίνων, με εξαίρεση τους νέους οίνους που βρίσκονται ακόμα σε ζύμωση, ή του ολικού αλκοολικού τίτλου των νέων οίνων που βρίσκονται ακόμη σε ζύμωση και των γλευκών σταφυλιών που έχουν υποστεί εν μέρει ζύμωση, εκφράζεται σε % vol και δέκατα % vol·

β) ο διαθλασιμετρικός δείκτης των γλευκών σταφυλής λαμβάνεται με μέθοδο μετρήσεως που αναγνωρίζεται από την Κοινότητα. Εκφράζεται με τον δυναμικό αλκοολικό τίτλο % vol. Η ένδειξη αυτή μπορεί να αντικατασταθεί από την ένδειξη της κατ' όγκον μάζας που εκφράζεται σε γραμμάρια ανά κυβικό εκατοστόμετρο·

γ) η ένδειξη της κατ' όγκον μάζας των γλευκών νωπών σταφυλιών των οποίων η ζύμωση έχει παρεμποδιστεί με την προσθήκη αλκοόλης εκφράζεται σε γραμμάρια ανά κυβικό εκατοστόμετρο και η ένδειξη η σχετική με τον κτηθέντα αλκοολικό τίτλο του προϊόντος σε % κατ' όγκο και σε δέκατα % κατ' όγκο·

δ) η ένδειξη της περιεκτικότητας σε ζάχαρη των συμπυκνωμένων γλευκών σταφυλιών και των συμπυκνωμένων χυμών σταφυλιών εκφράζεται με την περιεκτικότητα σε γραμμάρια, ανά λίτρο ή ανά χιλιόγραμμο, ολικών σακχάρων·

ε) η ένδειξη του κτηθέντος αλκοολικού τίτλου των στεμφύλων και των οινολασπών αναφέρεται προαιρετικά και εκφράζεται σε λίτρα καθαρής αλκοόλης ανά δέκα τόνους,

Οι ενδείξεις αυτές εκφράζονται χρησιμοποιώντας τους πίνακες αντιστοιχίας που είναι αναγνωρισμένοι στην Κοινότητα, σύμφωνα με τους κανόνες που αφορούν τις μεθόδους ανάλυσης.

Με την επιφύλαξη των κοινοτικών διατάξεων που καθορίζουν τα μέγιστα και ελάχιστα όρια για ορισμένα προϊόντα, επιτρέπονται τα ακόλουθα όρια ανοχής, εκτός από τα περιθώρια σφάλματος που προβλέπονται από τις μεθόδους ανάλυσης που χρησιμοποιούνται κατ' εφαρμογή του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1108/82 της Επιτροπής (2):

— για την ένδειξη του κτηθέντος ή ολικού αλκοολικού τίτλου, ένα όριο ανοχής περίπου 0,2 % κατ' όγκο,

— για την ένδειξη της μάζας κατ' όγκο, όριο ανοχής 6 μονάδων σε δεκάκις χιλιοστά (± 0,0006),

— για την ένδειξη της περιεκτικότητας σε ζάχαρη όριο ανοχής 3 %.

2. Για την ένδειξη της ποσότητας των προϊόντων που μεταφέρονται χύμα είναι αποδεκτό όριο ανοχής 1,5 % της συνολικής ποσότητας.

Άρθρο 9

1. Το εγκεκριμένο εμπορικό έγγραφο ή το συνοδευτικό έγγραφο που έχει καταρτισθεί σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 1 ισοδυναμεί με βεβαίωση ονομασίας προέλευσης για τους v.q.p.r.d ή με χαρακτηρισμό καταγωγής για τους επιτραπέζιους οίνους που δικαιούνται γεωγραφικής ένδειξης:

— εφόσον έχει καταρτισθεί από τον αποστολέα που είναι ο ίδιος παραγωγός του εν λόγω μεταφερόμενου οίνου και ο οποίος ούτε αγοράζει ούτε πωλεί αμπελοοινικά προϊόντα που προέρχονται από σταφύλια που παράγονται σε άλλες καθορισμένες περιοχές ή ζώνες παραγωγής, εκτός εκείνων των οποίων χρησιμοποιεί τα ονόματα για τον χαρακτηρισμό των οίνων που παράγει ο ίδιος ή

— εφόσον έχει βεβαιωθεί η ακρίβεια των ενδείξεων του εγγράφου από την αρμόδια αρχή ή την υπηρεσία που έχει εξουσιοδοτηθεί από την αρχή αυτή ή

— εφόσον έχει καταρτισθεί από την αρμόδια αρχή ή την υπηρεσία που η εν λόγω αρχή έχει εξουσιοδοτήσει σύμφωνα με το άρθρο 6 παράγραφος 1 δεύτερο εδάφιο.

2. Εφόσον το εκγεκριμένο εμπορικό έγγραφο ή το συνοδευτικό έγγραφο έχει καταρτισθεί σύμφωνα με την παράγραφο 1 πρώτη περίπτωση, ο αποστολέας μπορεί να ζητήσει από την αρμόδια αρχή ή από την αρμόδια κατά τόπους υπηρεσία για την αποστολή του προϊόντος, κατά την υποβολή του εγγράφου:

(1) ΕΕ αριθ. L 54 της 5. 3. 1979, σ. 136.

(2) ΕΕ αριθ. L 133 της 14. 5. 1982, σ. 1.

α) να εγγραφεί η ακόλουθη ένδειξη στον κατάλληλο χώρο όπισθεν του εγκεκριμένου εμπορικού εγγράφου ή του συνοδευτικού εγγράφου:

— για τους v.q.p.r.d: «Το παρόν έγγραφο ισοδυναμεί με βεβαίωση ονομασίας προέλευσης για τους v.q.p.r.d που αναγράφονται στο χώρο αυτό»,

— για τους επιτραπέζιους οίνους που δικαιούνται γεωγραφικής ένδειξης: «Το παρόν έγγραφο ισοδυναμεί με βεβαίωση καταγωγής για τους επιτραπέζιους οίνους που αναγράφονται στο χώρο αυτό» και

β) να επικυρωθεί με σφραγίδα από την αρχή αυτή ή από την υπηρεσία η εν λόγω ένδειξη, η ημερομηνία και η υπογραφή του υπεύθυνου.

Οι ενδείξεις αυτές αναγράφονται επίσης και επιβεβαιώνονται επί του εγκεκριμένου εμπορικού εγράφου ή του συνοδευτικού εγγράφου όταν εφαρμόζεται η διαδικασία που προβλέπεται στην παράγραφο 1 δεύτερη και τρίτη περίπτωση.

3. Τα αρμόδια όργανα κάθε κράτους μέλους μπορούν να επιτρέψουν στους αποστολείς που πληρούν τους όρους που προβλέπονται στην παράγραφο 4 να εγγράφουν οι ίδιοι ή να αναθέτουν εκ των προτέρων εκτύπωση των ενδείξεων σχετικά με τη βεβαίωση της ονομασίας προέλευσης ή του χαρακτηρισμού καταγωγής στα έντυπα του εγκεκριμένου εμπορικού εγγράφου ή του συνοδευτικού εγγράφου και

α) οι ενδείξεις να επικυρώνονται εκ των προτέρων με τη σφραγίδα της αρμόδιας αρχής ή της κατά τόπους αρμόδιας υπηρεσίας με την υπογραφή υπαλλήλου του αρμόδιου οργανισμού και με την ημερομηνία

ή

β) οι ενδείξεις να επικυρώνονται από τους ίδιους με ειδική σφραγίδα που έχει εγκριθεί από τις αρμόδιες αρχές και είναι σύμφωνη με το υπόδειγμα που εμφαίνεται στο παράρτημα IV· η σφραγίδα αυτή μπορεί να είναι εκ των προτέρων τυπωμένη στα έγγραφα αν η εκτύπωση έχει ανατεθεί σε εγκεκριμένο για το σκοπό αυτό τυπογραφείο.

4. Η άδεια που αναφέρεται στην παράγραφο 3 χορηγείται μόνο στους αποστολείς:

— που πραγματοποιούν συνήθως αποστολές οίνων v.q.p.r.d ή/και επιτραπέζιων οίνων που δικαιούνται γεωγραφικής ένδειξης

και

— αφού διαπιστώθηκε, μετά από μια πρώτη αίτηση, ότι τα μητρώα εισόδου και εξόδου τηρούνται σύμφωνα με τον τίτλο II και επιτρέπουν κατ' αυτόν τον τρόπο έλεγχο της ακρίβειας των ενδείξεων που αναγράφονται στα έγγραφα.

Οι αρμόδιες αρχές μπορούν να αρνηθούν την άδεια στους αποστολείς που δεν προσφέρουν όλες τις εγγυήσεις που θεωρούνται χρήσιμες και μπορούν να ανακαλέσουν την άδεια, κυρίως όταν οι αποστολείς δεν πληρούν πλέον τους όρους που προβλέπονται στην παρούσα παράγραφο ή δεν προσφέρουν πλέον τις απαιτούμενες εγγυήσεις.

5. Οι αποστολείς στους οποίους χορηγήθηκε η άδεια που αναφέρεται στην παράγραφο 3 οφείλουν να λαμβάνουν όλα τα αναγκαία μέτρα για την εξασφάλιση της φύλαξης της ειδικής σφραγίδας ή των εντύπων που φέρουν τη σφραγίδα της αρμόδιας αρχής ή της κατά τόπους αρμόδιας υπηρεσίας ή την ειδική σφραγίδα.

6. Στις συναλλαγές με τις τρίτες χώρες μόνον τα συνοδευτικά έγγραφα ή τα εγκεκριμένα εμπορικά έγγραφα που έχουν καταρτισθεί σύμφωνα με την παράγραφο 1 επ' ευκαιρία εξαγωγής από το κράτος μέλος παραγωγής βεβαιώνουν:

— για τους v.q.p.r.d, ότι η ονομασία προέλευσης του προϊόντος είναι σύμφωνη με τις ισχύουσες εθνικές και κοινοτικές διατάξεις,

— για τους επιτραπέζιους οίνους που χαρακτηρίζονται σύμφωνα με το άρθρο 72 παράγραφοι 2 και 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 822/87, ότι ο γεωγραφικός χαρακτηρισμός του προϊόντος είναι σύμφωνος με τις ισχύουσες κοινοτικές και εθνικές διατάξεις.

Εντούτοις, σε περίπτωση εξαγωγής από κράτος μέλος που δεν είναι το κράτος μέλος παραγωγής, το συνοδευτικό έγγραφο ή το εγκεκριμένο εμπορικό έγγραφο που καταρτίζεται σύμφωνα με την παράγραφο 1 δεύτερη και τρίτη περίπτωση και υπό την κάλυψη του οποίου εξάγεται το προϊόν, ισοδυναμεί με βεβαίωση ονομασίας προέλευσης ή χαρακτηρισμό καταγωγής εφόσον περιλαμβάνει:

— τον αύξοντα αριθμό,

— την ημερομηνία κατάρτισης,

— το όνομα και την έδρα της αρχής ή της υπηρεσίας που αναφέρονται στην παράγραφο 2, τα οποία αναγράφονται στα έγγραφα υπό την κάλυψη των οποίων το προϊόν μεταφέρθηκε πριν εξαχθεί και στα οποία πιστοποιείται η ονομασία καταγωγής ή ο ορισμός της προέλευσης.

7. Το εγκεκριμένο εμπορικό έγγραφο ή το συνοδευτικό έγγραφο ισοδυναμεί με βεβαίωση ονομασίας προέλευσης για οίνο που προέρχεται από σταφύλια που παράγονται σε τρίτη χώρα εφόσον συντάσσεται βάσει των ενδείξεων που αναφέρονται στο έγγραφο V I 1 το οποίο καταρτίζεται σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3590/85 της Επιτροπής [1] και στο συγκεκριμένο εμπορικό έγγραφο ή στο συνοδευτικό έγγραφο περιλαμβάνεται:

— ο αριθμός του εν λόγω εγγράφου V I 1,

— η ημερομηνία κατάρτισης αυτού του εγγράφου,

— το όνομα και η έδρα του οργανισμού της τρίτης χώρας που έχει καταρτίσει το έγγραφο ή έχει επιτρέψει την κατάρτιση του εγγράφου από έναν παραγωγό.

8. Όταν ένα προϊόν που έχει παραχθεί πριν από την 1η Σεπτεμβρίου 1979 αποστέλλεται ή εξάγεται από κράτος μέλος που δεν είναι το κράτος μέλος παραγωγής, το εγκεκριμένο εμπορικό έγγραφο ή το συνοδευτικό έγγραφο:

— καταρτίζεται και επικυρώνεται από την αρμόδια αρχή του κράτους μέλους αποστολής ή εξαγωγής ή από την αρμόδια κατά τόπους υπηρεσία που έχει εξουσιοδοτηθεί από αυτό,

— περιλαμβάνει ενδείξεις αντίστοιχες με εκείνες που αναφέρονται στην παράγραφο 6 δεύτερο εδάφιο, οι οποίες παραπέμπουν σε έγγραφο για την τήρηση λογι-

[1] ΕΕ αριθ. L 343 της 20. 12. 1985, σ. 20.

στικών βιβλίων «υλικών» που θεωρείται αξιόπιστο από την κατά τόπους αρμόδια υπηρεσία και με την κάλυψη του οποίου είχε προηγουμένως μεταφερθεί το προϊόν.

Άρθρο 10

1. Όταν ο παραλήπτης είναι εγκατεστημένος στο τελωνειακό έδαφος της Κοινότητας, το πρωτότυπο του εμπορικού εγγράφου εγκεκριμένου ή του εμπορικού εγγράφου ή του συνοδευτικού εγγράφου που συνοδεύει το προϊόν αυτό από τον τόπο φόρτωσης έως τον τόπο εκφόρτωσης παραδίδεται στον παραλήπτη ή στον αντιπρόσωπό του.

2. Όταν ο παραλήπτης είναι εγκατεστημένος εκτός του τελωνειακού εδάφους της Κοινότητας, το πρωτότυπο του εμπορικού εγγράφου εγκεκριμένου ή του εμπορικού εγγράφου ή του συνοδευτικού εγγράφου προσκομίζεται μαζί με τη δήλωση εξαγωγής στο αρμόδιο τελωνείο του κράτους μέλους εξαγωγής. Το τελωνείο αυτό φροντίζει ώστε να αναφέρονται, αφενός, στη δήλωση εξαγωγής, το είδος, η ημερομηνία και ο αριθμός του υποβαλλομένου εγγράφου και, αφετέρου, στο πρωτότυπο του εγκεκριμένου εμπορικού εγγράφου, το είδος, η ημερομηνία και ο αριθμός της δηλώσεως εξαγωγής. Το ίδιο τελωνείο επιθέτει σ' αυτό το τελευταίο έγγραφο την ένδειξη «ΕΞΑΧΘΕΝ» που επικυρώνεται με τη σφραγίδα του και παραδίδει το έγγραφο αυτό στον εξαγωγέα ή στον αντιπρόσωπό του.

Αν το τελωνείο εξόδου από το τελωνειακό έδαφος της Κοινότητας δεν είναι το τελωνείο που αναφέρεται στο πρώτο εδάφιο, η μεταφορά του προϊόντος μεταξύ αυτών των δύο τελωνειακών γραφείων πραγματοποιείται υπό τελωνειακό καθεστώς. Σε περίπτωση που δεν πραγματοποιηθεί η εξαγωγή, η δήλωση εξαγωγής ακυρώνεται και εφαρμόζονται οι διατάξεις του άρθρου 8 της οδηγίας 81/177/ΕΟΚ του Συμβουλίου [1], τούτο δε σημειώνεται στο συνοδευτικό έγγραφο, στο εμπορικό έγγραφο ή στο εγκεκριμένο εμπορικό έγραφο.

3. Οι ενδείξεις που αναφέρονται στην παράγραφο 2 πρώτο εδάφιο περιλαμβάνουν τουλάχιστον το είδος, την ημερομηνία και τον αριθμό του εγγράφου καθώς και, όσον αφορά τη δήλωση εξαγωγής, το όνομα και την έδρα της κατά τόπους αρμόδιας αρχής για την εξαγωγή.

4. Όταν, κατά τις συναλλαγές με τις χώρες της ΕΖΕΣ, ένα έγγραφο που δικαιολογεί τον κοινοτικό χαρακτήρα των εμπορευμάτων εκδίδεται για τους συσκευασμένους οίνους, εμφιαλωμένους ή μη, το έγγραφο αυτό αναφέρει, στο χώρο που προορίζεται για το χαρακτηρισμό των εμπορευμάτων, το χαρακτηρισμό σύμφωνα με τις κοινοτικές και εθνικές διατάξεις και την ποσότητα των μεταφερομένων οίνων.

Οι ενδείξεις αυτές προέρχονται από το πρωτότυπο του συνοδευτικού εγγράφου μεταφοράς με το οποίο οι οίνοι αυτοί έφθασαν μέχρι το τελωνείο στο οποίο έχει εκδοθεί το έγγραφο που δικαιολογεί τον κοινοτικό χαρακτήρα των εμπορευμάτων. Εξάλλου, σημειώνεται στο έγγραφο που δικαιολογεί τον κοινοτικό χαρακτήρα του εμπορεύματος η φύση, η ημερομηνία και ο αριθμός του εν λόγω συνοδευτικού εγγράφου προϊόντων που είχαν προηγουμένως μεταφερθεί.

Όταν, σε περίπτωση επανεισαγωγής, στο τελωνειακό έδαφος της Κοινότητας, οίνων που αναφέρονται στο πρώτο εδάφιο, ένα έγγραφο που δικαιολογεί τον κοινοτικό χαρακτήρα των εμπορευμάτων εκδίδεται από τα αρμόδια τελωνεία των χωρών της ΕΖΕΣ, το έγγραφο αυτό ισοδυναμεί με συνοδευτικό έγγραφο για τη μεταφορά μέχρι το τελωνείο προορισμού ή θέσης σε κατανάλωση στην Κοινότητα, υπό τον όρο ότι το έγγραφο αυτό φέρει στο χώρο που προορίζεται για το χαρακτηρισμό των εμπορευμάτων τα στοιχεία που προβλέπονται στο πρώτο εδάφιο.

Το σχετικό τελωνείο στην Κοινότητα θεωρεί το αντίγραφο ή τη φωτοτυπία του εν λόγω εγγράφου που προσκομίζει ο παραλήπτης ή ο αντιπρόσωπός του και του το επιστρέφει για την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού.

5. Όσον αφορά τα v.q.p.r.d και τους επιτραπέζιους οίνους ως προς τους οποίους είναι δυνατόν να αναφέρεται η γεωγραφική προέλευση, εξάγονται σε τρίτη χώρα και έχει εκδοθεί συνοδευτικό έγγραφο μεταφοράς σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό, το έγγραφο αυτό, που ισοδυναμεί με βεβαίωση ονομασίας προέλευσης ή προσδιορισμού της προέλευσης, πρέπει να προσκομίζεται μαζί με κάθε άλλο δικαιολογητικό έγγραφο στην αρμόδια υπηρεσία κατά τη θέση τους σε ελεύθερη κυκλοφορία εντός της Κοινότητας, εφόσον δεν πρόκειται για προϊόντα που πληρούν τους όρους της παραγράφου 4 ούτε για επιστρεφόμενα προϊόντα που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 754/76 του Συμβουλίου [2] και στις διατάξεις εφαρμογής του. Εφόσον τα δικαιολογητικά αυτά έγγραφα έχουν κριθεί ικανοποιητικά, το αρμόδιο τελωνείο θεωρεί αντίγραφο ή φωτοτυπία της βεβαίωσης ονομασίας προέλευσης που παρέχει ο παραλήπτης ή ο αντιπρόσωπός του και το επιστρέφει σ' αυτόν για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού.

6. Σε περίπτωση επανεισαγωγής, στο τελωνειακό έδαφος της Κοινότητας, οίνων που προέρχονται από σταφύλια που έχουν παραχθεί στην Κοινότητα και έχουν συσκευασθεί σε δοχεία 5 λίτρων ή λιγότερο, στα οποία τοποθετείται ετικέτα σύμφωνα με τις κοινοτικές και εθνικές διατάξεις που ισχύουν κατά την ημερομηνία της εμφιάλωσής τους, και οι οποίοι έχουν εξαχθεί πριν από την ημερομηνία ενάρξεως της ισχύος του παρόντος κανονισμού, η εξαγωγή υπό τις συνθήκες αυτές βεβαιώνεται με επίσημο ή εμπορικό έγγραφο, και το εμπορικό έγγραφο που καταρτίζεται από τον αποστολέα της τρίτης χώρας μπορεί να ισοδυναμεί με συνοδευτικό έγγραφο για τις μεταφορές στην επικράτεια της Κοινότητας. Η διάταξη αυτή δεν εφαρμόζεται για τους v.q.p.r.d και, όσον αφορά τους οίνους που προέρχονται από σταφύλια που έχουν παραχθεί πριν από το 1970, για τους οίνους που είναι δυνατόν να εξομοιωθούν με το v.q.p.r.d.

Το σχετικό τελωνείο στην Κοινότητα θεωρεί το αντίγραφο ή φωτοτυπία του εν λόγω εγγράφου που προσκομίζει ο αποστολέας ή εκπρόσωπός του και το επιστρέφει σ' αυτόν για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού.

[1] ΕΕ αριθ. L 83 της 30. 3. 1981, σ. 40.

[2] ΕΕ αριθ. L 89 της 2. 4. 1976, σ. 1.

Άρθρο 11

Σε περίπτωση που, κατά τη διάρκεια της μεταφοράς, προκύψει συμβάν ή περίπτωση ανωτέρας βίας με αποτέλεσμα την κατάτμηση ή την απώλεια τμήματος ή του συνόλου του φορτίου για το οποίο απαιτείται εγκεκριμένο εμπορικό έγγραφο, ή εμπορικό έγγραφο ή συνοδευτικό έγγραφο, ο μεταφορέας ζητά από την αρμόδια αρχή του κράτους μέλους στο οποίο προέκυψε το απρόοπτο συμβάν ή η περίπτωση ανωτέρας βίας να προβεί σε πραγματογνωμοσύνη.

Στο μέτρο των δυνατοτήτων του, ο μεταφορέας ειδοποιεί επίσης την πλησιέστερη στον τόπο όπου συνέβη το απρόοπτο συμβάν ή η περίπτωση ανωτέρας βίας αρμόδια αρχή, προκειμένου να λάβει τα απαραίτητα μέτρα για τη ρύθμιση της εν λόγω μεταφοράς. Τα μέτρα αυτά μπορούν να καθυστερήσουν την εν λόγω μεταφορά μόνο για το χρονικό διάστημα που είναι απαραίτητο για τη ρύθμισή της.

Άρθρο 12

Σε περίπτωση μεταφοράς ενός από τα προϊόντα που αναφέρονται στα στοιχεία α) και β), απαιτούνται τα εξής:

— εγκεκριμένο εμπορικό έγγραφο, αντίγραφο σε χαρτί που αποτυπώνει αυτόματα αντίγραφα ή χαρτί καρμπόν ή οποιαδήποτε άλλη μορφή αντιγράφου που επιτρέπεται από την αρμόδια αρχή,

— μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1990, συνοδευτικό έγγραφο και αντίγραφο ελέγχου:

α) προϊόντα που προέρχονται από την Κοινότητα:

— οίνοι κατάλληλοι για παρασκευή επιτραπέζιου οίνου,
— οίνοι προοριζόμενοι για μεταποίηση σε v.q.p.r.d,
— γλεύκος σταφυλών που έχει υποστεί μερική ζύμωση,
— συμπυκνωμένο γλεύκος σταφυλιών, ανακαθαρισθέν ή μη, εφόσον η μεταφερόμενη ποσότητα υπερβαίνει τα 60 λίτρα,
— γλεύκος νωπών σταφυλιών του οποίου η ζύμωση παρεμποδίστηκε με προσθήκη αλκοόλης,
— χυμός σταφυλιών, χύμα ή συσκευασμένος σε δοχεία ονομαστικού όγκου μεγαλύτερου από 5 λίτρα,
— συμπυκνωμένος χυμός σταφυλιών,
— οινολάσπη,
— στέμφυλα, που προορίζονται για οινοπνευματοποιείο ή για άλλη βιομηχανική μεταποίηση, εκτός από τις μεταφορές που αναφέρονται στο άρθρο 3 στοιχείο ε),
— εκχύλισμα οίνου,
— αλκοολωμένος οίνος,
— οίνος, που προέρχεται από ποικιλίες σταφυλιών που δεν περιλαμβάνονται ως ποικιλίες οινοποιήσιμων σταφυλιών στο παράρτημα του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3800/81 της Επιτροπής [1] για τη διοικητική ενότητα στην οποία έγινε η συγκομιδή τους,
— προϊόντα που δεν μπορούν να προσφερθούν ή να αποδοθούν για άμεση ανθρώπινη κατανάλωση·

β) προϊόντα που δεν προέρχονται από την Κοινότητα:

— νωπά σταφύλια με εξαίρεση τα επιτραπέζια σταφύλια,
— γλεύκος σταφυλιών,
— συμπυκνωμένο γλεύκος σταφυλιών,
— γλεύκος σταφυλιών που έχει υποστεί μερική ζύμωση,
— συμπυκνωμένο γλεύκος σταφυλιών, ανακαθαρισθέν ή μη, εφόσον η μεταφερόμενη ποσότητα υπερβαίνει τα 60 λίτρα,
— γλεύκος νωπών σταφυλιών του οποίου η ζύμωση παρεμποδίστηκε με προσθήκη αλκοόλης,
— χυμός σταφυλιών χύμα ή που έχει συσκευασθεί σε δοχεία ονομαστικού όγκου μεγαλύτερου από 5 λίτρα,
— συμπυκνωμένος χυμός σταφυλιών,
— vin de liquer που προορίζεται για την παρασκευή προϊόντων που δεν περιλαμβάνονται στον κωδικό ΣΟ 2204,
— οινολάσπη,
— στέμφυλα,
— εκχύλισμα οίνου,
— αλκοολωμένος οίνος,
— προϊόντα που δεν μπορούν να προσφερθούν ή να παραδοθούν για άμεση ανθρώπινη κατανάλωση.

Το αντίγραφο που αναφέρεται στο πρώτο εδάφιο διαβιβάζεται, με τον ταχύτερο δυνατό τρόπο, από τον αποστολέα, το αργότερο την επόμενη εργάσιμη ημέρα από την ημέρα αναχώρησης του προϊόντος, στην κατά τόπους αρμόδια αρχή για τον τόπο φόρτωσης. Η αρχή αυτή διαβιβάζει το αντίγραφο με τον ταχύτερο δυνατό τρόπο, το αργότερο την επόμενη εργάσιμη ημέρα από την ημέρα κατά την οποία παραδόθηκε ή εκδόθηκε, αν το εκδίδει η ίδια, στην κατά τόπους αρμόδια αρχή για τον τόπο εκφόρτωσης.

ΤΙΤΛΟΣ II

Τα βιβλία

Άρθρο 13

1. Τα φυσικά ή νομικά πρόσωπα καθώς και οι ομάδες προσώπων που κατέχουν υπό οποιαδήποτε ιδιότητα, για την άσκηση του επαγγέλματός τους ή για εμπορικούς σκοπούς, προϊόν του αμπελοοινικού τομέα υποχρεούνται να τηρούν λογιστικά βιβλία.

Ωστόσο:

α) δεν υποχρεούνται να τηρούν λογιστικά βιβλία:

— οι λιανοπωλητές,
— οι πωλητές ποτών που καταναλώνονται αποκλειστικά επί τόπου·

β) η εγγραφή στα βιβλία δεν είναι αναγκαία για το ξίδι από οίνο.

2. Τα κράτη μέλη μπορούν να προβλέπουν:

α) ότι οι εμπορευόμενοι χωρίς κατάστημα υποχρεούνται να τηρούν λογιστικά βιβλία, σύμφωνα με τους κανόνες και τις λεπτομέρειες που προσδιορίζονται σ' αυτά·

β) ότι δεν υπόκεινται στην τήρηση λογιστικών βιβλίων τα φυσικά και νομικά πρόσωπα καθώς και οι ομάδες προσώπων που κατέχουν ή πωλούν αποκλειστικά τα προϊόντα του αμπελοοινικού τομέα σε μικρά δοχεία υπό τις συνθήκες παρουσιάσεως που αναφέρονται στο άρθρο 4 παράγραφος 2 στοιχείο α), εφόσον ανά πάσα στιγμή παραμένει δυνατός ο έλεγχος των εσόδων, των εξόδων και των αποθεμάτων, βάσει άλλων δικαιολογητικών εγγράφων και ιδίως των χρηματοοικονομικών λογιστικών καταστάσεων.

[1] ΕΕ αριθ. L 381 της 31. 12. 1981, σ. 1.

3. Τα άτομα που τηρούν λογιστικά βιβλία αναφέρουν τις εισόδους και εξόδους κάθε παρτίδας των προϊόντων που αναφέρονται στην παράγραφο 1, στις εγκαταστάσεις τους καθώς και τις πραγματοποιηθείσες εργασίες που αναφέρονται στο άρθρο 16 παράγραφος 1.

Τα πρόσωπα αυτά επιπλέον πρέπει να είναι σε θέση να παρουσιάζουν, για κάθε εγγραφή στα λογιστικά βιβλία σχετικά με την είσοδο και έξοδο, εμπορικό έγγραφο, επικυρωμένο εμπορικό έγγραφο ή ένα συνοδευτικό έγγραφο, ή άλλο δικαιολογητικό έγγραφο.

Άρθρο 14

1. Τα βιβλία αποτελούνται:

— είτε από μη κινητά αριθμημένα φύλλα,

— είτε από τα εγκεκριμένα από τις αρμόδιες αρχές κατάλληλα στοιχεία σύγχρονου λογιστικού συστήματος, εφόσον οι ενδείξεις που πρέπει να περιλαμβάνονται στα βιβλία εμφαίνονται στα στοιχεία αυτά.

Ωστόσο, τα κράτη μέλη μπορούν να προβλέπουν:

α) ότι τα βιβλία που τηρούν οι έμποροι που δεν προβαίνουν σε καμία από τις εργασίες που αναφέρονται στο άρθρο 16 παράγραφος 1 ή σε καμία οινολογική πρακτική είναι δυνατόν να αποτελούνται από το σύνολο των εμπορικών εγκεκριμένων εγγράφων, των εμπορικών εγγράφων ή των συνοδευτικών εγγράφων·

β) ότι βιβλία που τηρούν οι παραγωγοί αποτελούνται από εγγραφές στο οπίσθιο φύλλο των δηλώσεων συγκομιδής, παραγωγής ή αποθεμάτων που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3929/87 της Επιτροπής [1].

2. Τα βιβλία τηρούνται χωριστά για κάθε επιχείρηση και στον τόπο όπου βρίσκονται τα προϊόντα.

Ωστόσο:

α) όταν τα προϊόντα φυλάσσονται σε διαφορετικές αποθήκες της ίδιας επιχείρησης που βρίσκονται στην ίδια κοινότητα ή σε κοινότητα που γειτνιάζει άμεσα, οι αρμόδιες αρχές μπορούν να επιτρέπουν δίδοντας ενδεχομένως οδηγίες να τηρούνται τα λογιστικά βιβλία στην έδρα της επιχείρησης·

β) η τήρηση των λογιστικών βιβλίων μπορεί να ανατεθεί σε ειδικευμένη για τα θέματα αυτά επιχείρηση, εφόσον ανά πάσα στιγμή παραμένει δυνατός ο έλεγχος των εισόδων, των εξόδων και των αποθεμάτων στον ίδιο τόπο όπου κρατούνται τα προϊόντα, βάσει άλλων δικαιολογητικών εγγράφων.

3. Για τα προϊόντα που αποτελούν αντικείμενο εγγραφής στα βιβλία, τηρούνται χωριστοί λογαριασμοί:

— για καθεμία από τις κατηγορίες που απαριθμούνται είτε στο παράρτημα I του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 822/87, είτε στο άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 339/79 του Συμβουλίου [2],

— για κάθε ν.q.p.r.d και για τα προϊόντα που προορίζονται να μεταποιηθούν σε ν.q.p.r.d και προέρχονται από σταφύλια που έχουν παραχθεί στην ίδια καθορισμένη περιοχή,

— για κάθε επιτραπέζιο οίνο που χαρακτηρίζεται από το όνομα γεωγραφικής περιοχής καθώς και για τα προϊόντα που προορίζονται για μεταποίηση σε τέτοιο οίνο και προέρχονται από την ίδια περιοχή παραγωγής.

Η υποβάθμιση ενός ν.q.p.r.d αναφέρεται στα βιβλία.

4. Τα κράτη μέλη καθορίζουν τα μέγιστα ποσοστά των απωλειών που προκύπτουν από την εξάτμιση, την εναποθήκευση, τις διάφορες επεξεργασίες ή που οφείλονται σε αλλαγή της κατηγορίας του προϊόντος. Στην περίπτωση που οι πραγματικές απώλειες υπερβαίνουν:

— κατά τη μεταφορά τα όρια ανοχής που αναφέρονται στο άρθρο 8 παράγραφος 2 και

— στις περιπτώσεις που αναφέρονται στο πρώτο εδάφιο, τα μέγιστα ποσοστά που καθορίζονται από τα κράτη μέλη,

ο κάτοχος των λογιστικών βιβλίων ενημερώνει γραπτώς την αρμόδια αρχή ή την αρμόδια κατά τόπους υπηρεσία που έχει εξουσιοδοτηθεί από αυτή σε προθεσμία που έχει καθοριστεί από τα κράτη μέλη, η οποία λαμβάνει τα αναγκαία μέτρα.

Τα κράτη μέλη καθορίζουν τον τρόπο με τον οποίο λαμβάνεται υπόψη στα βιβλία:

— η οικογενειακή κατανάλωση του παραγωγού,

— οι ενδεχόμενες μεταβολές του όγκου που υφίστανται τυχαία τα προϊόντα.

Άρθρο 15

1. Στα βιβλία αναγράφονται για κάθε είσοδο ή κάθε έξοδο:

— η ημερομηνία εκτέλεσης της εργασίας,

— η πραγματική ποσότητα που εισέρχεται και εξέρχεται,

— το σχετικό προϊόν, που χαρακτηρίζεται σύμφωνα με τις εφαρμοζόμενες κοινοτικές και εθνικές διατάξεις,

— αναφορά στο συνοδευτικό έγγραφο, στο εμπορικό έγγραφο ή στο εγκεκριμένο εμπορικό έγγραφο.

Στις περιπτώσεις που αναφέρονται στο άρθρο 9 παράγραφοι 6, 7 και 8 περιλαμβάνεται στο βιβλίο εξόδου μια αναφορά στο έγγραφο υπό την κάλυψη του οποίου το προϊόν μεταφέρθηκε προγενέστερα.

2. Οι κατάλογοι εισόδου και εξόδου πρέπει να κλείνονται (ετήσιος ισολογισμός) μία φορά το χρόνο, σε ημερομηνία που μπορεί να καθορισθεί από τα κράτη μέλη. Στα πλαίσια του ετήσιου ισολογισμού είναι σκόπιμο να γίνεται και η απογραφή των αποθεμάτων. Τα αποθέματα που υπάρχουν πρέπει να εγγράφονται ως «είσοδοι» στα βιβλία που έπονται του ετήσιου ισολογισμού. Εάν από τον ετήσιο ισολογισμό αποδεικνύονται διαφορές μεταξύ θεωρητικών αποθεμάτων, τούτο πρέπει να αναφέρεται στα βιβλία που έχουν κλείσει.

[1] ΕΕ αριθ. L 369 της 29. 12. 1987, σ. 59.
[2] ΕΕ αριθ. L 54 της 5. 3. 1979, σ. 57.

Άρθρο 16

1. Στα βιβλία αναφέρονται οι ακόλουθες επεξεργασίες:

— η αύξηση του αλκοολικού τίτλου,
— η αύξηση της οξύτητας,
— η μείωση της οξύτητας,
— η προσθήκη γλεύκους,
— η ανάμειξη,
— η εμφιάλωση,
— η απόσταξη,
— η παρασκευή αφρωδών οίνων, αεριούχων αφρωδών οίνων, σπινθηριζόντων οίνων, αεριούχων σπινθηριζόντων οίνων,
— η παρασκευή vins de liquer,
— η παρασκευή συμπυκνωμένου γλεύκους σταφυλιών, ανακαθαρισθέντος ή μη,
— η παρασκευή αλκοολωμένων οίνων,
— οι άλλες περιπτώσεις προσθήκης αλκοόλης,
— η μετατροπή σε αρωματισμένο οίνο.

Όταν σε μια επιχείρηση παρέχεται το δικαίωμα απλοποιημένης τηρήσεως των βιβλίων που αναφέρονται στο άρθρο 14 παράγραφος 1 δεύτερο εδάφιο, η αρμόδια αρχή μπορεί να δεχθεί ότι το διπλότυπο των δηλώσεων που αναφέρονται στο άρθρο 23 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 822/87 που καταγράφονται υπό τους όρους που προβλέπονται στο άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1594/70 ισοδυναμεί με τις ενδείξεις των λογιστικών βιβλίων οι οποίες αφορούν τις εργασίες αύξησης του αλκοομετρικού τίτλου, της αύξησης της οξύτητας ή της μείωσης της οξύτητας.

2. Για κάθε επεξεργασία που αναφέρεται στην παράγραφο 1 αναγράφονται σε άλλα βιβλία από εκείνα που αναφέρονται στην παράγραφο 3:

— η επεξεργασία και η ημερομηνία που πραγματοποιείται,
— η φύση και οι ποσότητες όλων των προϊόντων που χρησιμοποιήθηκαν,
— η ποσότητα του προϊόντος που λαμβάνεται από αυτή την επεξεργασία,
— η ποσότητα προϊόντος που χρησιμοποιήθηκε για να αυξηθεί ο αλκοολικός τίτλος, η οξύτητα, να μειωθεί η οξύτητα, να προστεθεί γλεύκος και να πραγματοποιηθεί η αλκοόλωση,
— ο χαρακτηρισμός των προϊόντων πριν και μετά από την επεξεργασία, σύμφωνα με τις εφαρμοζόμενες κοινοτικές και εθνικές διατάξεις,
— η σήμανση των δοχείων στα οποία υπήρχαν τα προϊόντα που έχουν εγγραφεί στα βιβλία πριν από την επεξεργασία και στα οποία υπάρχουν μετά την επεξεργασία,
— όταν πρόκειται για εμφιάλωση, ο αριθμός των γεμάτων φιαλών και η περιεκτικότητά τους,
— όταν πρόκειται για εμφιάλωση με σύμβαση φασόν, το όνομα και η διεύθυνση του εμφιαλωτή κατά την έννοια του άρθρου 3α του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3282/73 της Επιτροπής [1].

Όταν ένα προϊόν αλλάζει φύση λόγω μεταποίησης που δεν προκύπτει από τις επεξεργασίες που προβλέπονται στην παράγραφο 1 πρώτο εδάφιο, ιδίως σε περίπτωση ζύμωσης γλεύκους σταφυλιών, αναγράφονται στα λογιστικά βιβλία οι ποσότητες και η φύση του προϊόντος το οποίο προέκυψε από αυτή τη μεταποίηση.

Για την παρασκευή αλκοολωμένων οίνων, πρέπει εξάλλου να αναγράφονται στα βιβλία οι πληροφορίες που προβλέπονται στο άρθρο 25 παράγραφος 2 πρώτη περίπτωση και στο άρθρο 26α παράγραφος 2 πέμπτη περίπτωση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2179/83.

3. Όσον αφορά την επεξεργασία των αφρωδών οίνων, τα βιβλία που αναφέρονται στο άρθρο 7 παράγραφος 2 δεύτερο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 358/79 πρέπει να αναφέρουν για καθεμία από τις ποσότητες προϊόντος (cuvée) που παρασκευάζονται:

— την ημερομηνία παρασκευής,
— την ημερομηνία εμφιαλώσεως για τους αφρώδεις οίνους ποιότητας και τους αφρώδεις οίνους ποιότητας που παράγονται σε καθορισμένες περιοχές (v.m.q.p.r.d),
— τον όγκο της ποσότητας (cuvée) καθώς και την ένδειξη καθενός των συστατικών, τον όγκο τους, τον κτηθέντα και τον ισχύοντα αλκοολικό τους τίτλο,
— καθεμία από τις εργασίες που αναφέρονται στο άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 358/79 της Επιτροπής [2],
— τον όγκο του χρησιμοποιούμενου liquer de tirage,
— τον όγκο του liquer d'expedition,
— τον αριθμό των φιαλών που συσκευάσθηκαν, διευκρινίζοντας, κατά περίπτωση, τον τύπο του αφρώδους οίνου που εκφράζεται με όρο σχετικό με την περιεκτικότητά τους σε υπολειμματικό σάκχαρο, εφόσον ο όρος αυτός περιλαμβάνεται στην ετικέτα.

4. Όσον αφορά την επεξεργασία των vins de liquer, τα βιβλία πρέπει να αναφέρουν για καθεμία παρτίδα vin de liquer υπό παρασκευή:

— την ημερομηνία της προσθήκης ενός από τα προϊόντα που αναφέρονται στο σημείο 14 στοιχεία i), ii) και iii) του παραρτήματος I του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 822/87,
— τη φύση και τον όγκο του προστιθέμενου προϊόντος.

Άρθρο 17

1. Οι κάτοχοι των λογιστικών βιβλίων υπόκεινται εξάλλου στην υποχρέωση να τηρούν βιβλία ή ειδικούς λογαριασμούς εισόδου ή εξόδου για τα ακόλουθα προϊόντα και υλικά που βρίσκονται στην κατοχή τους για οποιοδήποτε λόγο, συμπεριλαμβανομένης και της χρησιμοποίησης των προϊόντων αυτών στις εγκαταστάσεις τους:

— σακχαρόζη,
— συμπυκνωμένο γλεύκος,
— συμπυκνωμένο ανακαθαρισθέν γλεύκος σταφυλιών,
— προϊόντα που χρησιμοποιούνται για την αύξηση της οξύτητας,
— προϊόντα που χρησιμοποιούνται για τη μείωση της οξύτητας,
— αλκοόλη και απόσταγμα οίνου.

[1] ΕΕ αριθ. L 337 της 6. 12. 1973, σ. 20.

[2] ΕΕ αριθ. L 54 της 5. 3. 1979, σ. 130.

Η τήρηση αυτών των βιβλίων ή ειδικών λογαριασμών δεν συνεπάγεται απαλλαγή από τις δηλώσεις που αναφέρονται στο άρθρο 23 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 822/87.

2. Στα βιβλία ή στους ειδικούς λογαριασμούς που αναφέρονται στην παράγραφο 1 αναγράφονται για κάθε προϊόν χωριστά:

α) όσον αφορά την είσοδο:

— το όνομα ή η εταιρική επωνυμία του προμηθευτή καθώς και η διεύθυνσή του, παραπέμποντας, κατά περίπτωση, στο έγγραφο το οποίο συνόδευσε στη μεταφορά το προϊόν,

— η ποσότητα του προϊόντος,

— η ημερομηνία εισόδου,

β) όσον αφορά την έξοδο:

— η ποσότητα του προϊόντος,

— η ημερομηνία της χρησιμοποίησης ή της εξόδου,

— κατά περίπτωση, το όνομα ή η εταιρική επωνυμία του παραλήπτη καθώς και η διεύθυνσή του.

Άρθρο 18

1. Οι καταχωρήσεις στα βιβλία ή τους ειδικούς λογαριασμούς:

— που αναφέρονται στα άρθρα 13, 14 και 15, γίνονται, όσον αφορά τις εισόδους, το αργότερο την πρώτη εργάσιμη ημέρα μετά από την ημέρα παραλαβής και, όσον αφορά τις εξόδους, το αργότερο την τρίτη εργάσιμη ημέρα από την ημέρα αποστολής

— που αναφέρονται στο άρθρο 16, γίνονται στα λογιστικά βιβλία το αργότερο την πρώτη εργάσιμη ημέρα μετά από την επεξεργασία και την ίδια ημέρα για όσες αφορούν εμπλουτισμό με ζάχαρη

— που αναφέρονται στο άρθρο 17, γίνονται, όσον αφορά τις εισόδους και εξόδους, το αργότερο την πρώτη εργάσιμη ημέρα μετά από την ημέρα της παραλαβής ή της αποστολής και, όσον αφορά τη χρησιμοποίηση, την ίδια ημέρα της χρησιμοποίησης.

Εντούτοις τα κράτη μέλη μπορούν να επιτρέπουν μεγαλύτερες προθεσμίες, μέχρι 30 ημέρες, κυρίως όταν γίνεται χρήση μηχανοργανωμένης λογιστικής υλικού, εφόσον, ο έλεγχος των εισόδων και εξόδων, καθώς και των επεξεργασιών που αναφέρονται στο άρθρο 16 παραμένει δυνατός ανά πάσα στιγμή βάσει άλλων δικαιολογητικών εγγράφων.

2. Κατά παρέκκλιση της παραγράφου 1 πρώτο εδάφιο και με την επιφύλαξη των διατάξεων που έχουν ληφθεί από τα κράτη μέλη δυνάμει του άρθρου 19, οι αποστολές που αφορούν ένα και το αυτό προϊόν μπορούν να εγγραφούν στο βιβλίο εξόδου υπό τύπο μηνιαίων καταχωρήσεων, μόνο όταν το προϊόν είναι συσκευασμένο στα δοχεία που αναφέρονται στο άρθρο 4 παράγραφος 2 στοιχείο α).

Άρθρο 19

1. Τα κράτη μέλη μπορούν να επιτρέπουν προσαρμογή των υπαρχόντων βιβλίων και να θεσπίσουν συμπληρωματικούς κανόνες ή αυστηρότερες απαιτήσεις όσον αφορά την τήρηση και τον έλεγχο των βιβλίων. Μπορούν επίσης να προβλέπουν ότι τηρούνται στα βιβλία χωριστοί λογαριασμοί για τα προϊόντα που αυτά ορίζουν ή ότι τηρούνται χωριστά βιβλία για ορισμένες κατηγορίες προϊόντων ή για ορισμένες επεξεργασίες που αναφέρονται στο άρθρο 16 παράγραφος 1.

2. Σε περίπτωση εφαρμογής του άρθρου 6 παράγραφος 2, το κράτος μέλος μπορεί να προβλέπει ότι η αρμόδια αρχή μπορεί να εξασφαλίζει η ίδια την τήρηση των λογιστικών βιβλίων ή να την αναθέτει σε εξουσιοδοτημένη για το σκοπό αυτό υπηρεσία.

ΤΙΤΛΟΣ III

Γενικές και μεταβατικές διατάξεις

Άρθρο 20

1. Μέχρι την εναρμόνιση των δημοσιονομικών διατάξεων επί κοινοτικού πεδίου στο πλαίσιο της υλοποίησης της εσωτερικής αγοράς, τα κράτη μέλη μπορούν, με σκοπό την εφαρμογή της νομοθεσίας τους στον τομέα αυτό:

— για τις μεταφορές που ξεκινούν και καταλήγουν στο έδαφός τους χωρίς να διέρχονται από το έδαφος άλλου κράτους μέλους και

— για μεταφορές άλλες από εκείνες που αναφέρονται στην πρώτη περίπτωση, για το μέρος της διαδρομής που πραγματοποιείται στο έδαφός τους,

να επιβάλλουν την εγγραφή συμπληρωματικών ενδείξεων επί του συνοδευτικού εγγράφου μεταφοράς, εκτός από τις περιπτώσεις που προβλέπονται στο άρθρο 4 παράγραφος 2 στοιχεία β) έως ζ).

Οι ενδείξεις αυτές περιλαμβάνονται στο τετραγωνίδιο 23.

Όταν ο αποστολέας και ο παραλήπτης του προϊόντος είναι εγκατεστημένοι σε δύο διαφορετικά κράτη μέλη, οι ενδείξεις που αναφέρονται στο πρώτο εδάφιο και που απαιτεί το κράτος μέλος όπου καταλήγει η μεταφορά μπορούν να προστεθούν, κατά τη διάθεση στην κατανάλωση σ' αυτό το κράτος μέλος, σε άλλη επίσημη γλώσσα από αυτή στην οποία έχει συνταχθεί το εμπορικό έγγραφο, το εγκεκριμένο εμπορικό έγγραφο ή το συνοδευτικό έγγραφο.

2. Στην περίπτωση που αναφέρεται στην παράγραφο 1, τα κράτη μέλη δεν μπορούν να απαιτούν την αντικατάσταση του συνοδευτικού εγγράφου μεταφοράς που συντάχθηκε κατά την αποστολή ή να καθυστερούν την εν λόγω μεταφορά πέρα από το χρόνο που είναι απολύτως απαραίτητος για να ολοκληρωθούν οι διατυπώσεις της διάθεσης στην κατανάλωση.

3. Κατά τη διάρκεια μεταβατικής περιόδου που λήγει στις 31 Δεκεμβρίου 1990:

α) το συνοδευτικό έγγραφο καταρτίζεται από την κατά τόπους αρμόδια υπηρεσία του κράτους μέλους στην επικράτεια του οποίου αρχίζει η μεταφορά σύμωνα με τις ενδείξεις που παρέχει ο αποστολέας και υπό τη δική του ευθύνη.

Η αρμόδια αρχή ή η υπηρεσία μπορεί να επιτρέψει στα πρόσωπα ή τις ομάδες των προσώπων που αναφέρονται στο άρθρο 6 παράγραφος 1 να καταρτίσουν αυτά στη θέση τους τα συνοδευτικά έγγραφα. Στην περίπτωση αυτή, στα συνοδευτικά έγγραφα τίθεται εκ των προτέρων η σφραγίδα αυτής της υπηρεσίας·

β) τα κράτη μέλη μπορούν να αρνηθούν να επιτραπεί η χρησιμοποίηση των εμπορικών εγγράφων ή των εγκεκριμένων εμπορικών συνοδευτικών εγγράφων για τις μεταφορές που αρχίζουν στο έδαφός τους·

γ) επιτρέπεται στα κράτη μέλη να μην εφαρμόζουν τις παρεκκλίσεις που αναφέρονται στο άρθρο 3 παράγραφος 2:

— για τις μεταφορές που ξεκινούν και καταλήγουν στο έδαφός τους χωρίς να διέρχονται από το έδαφος άλλου κράτους μέλους,

— για μεταφορές άλλες από αυτές που αναφέρονται στην πρώτη περίπτωση για το μέρος της μεταφοράς που πραγματοποιείται στο έδαφός τους.

4. Τα κράτη μέλη μπορούν εξάλλου:

α) να προβλέπουν την τήρηση λογιστικών καταστάσεων «υλικών» των συστημάτων πωματισμού που χρησιμοποιούνται για τη συσκευασία των προϊόντων σε δοχεία ονομαστικού όγκου μικρότερου ή ίσου προς 5 λίτρα που αναφέρονται στο άρθρο 4 παράγραφος 2 στοιχείο α) που πρόκειται να τεθούν σε κυκλοφορία στο έδαφός τους, καθώς και την αναγραφή συγκεκριμένων ενδείξεων·

β) να προβλέπουν για τα εμπορικά έγγραφα, τα εγκεκριμένα εμπορικά έγγραφα ή τα συνοδευτικά έγγραφα που καταρτίζονται στο έδαφός τους να συμπληρώνεται η περιγραφή του προϊόντος που μεταφέρεται με την ένδειξη επισήμου αριθμού του ελέγχου ποιότητας, εφόσον υπάρχει τέτοιος αριθμός για το προϊόν·

γ) να επιτρέπουν, για τις μεταφορές που αρχίζουν και καταλήγουν στο έδαφός τους χωρίς να διέρχονται από το έδαφος ενός άλλου κράτους μέλους και κατά τη διάρκεια μεταβατικής περιόδου που λήγει στις 31 Αυγούστου 1992, να αντικατασταθεί η ένδειξη της μάζας κατ' όγκο των γλευκών σταφυλιών από την ένδειξη της πυκνότητας που εκφράζεται από τον ισχύοντα αλκοολικό τίτλο σε % κατ' όγκο ή σε βαθμούς Oechsle·

δ) να προβλέπουν για τα εμπορικά έγγραφα, τα εγκεκριμένα εμπορικά έγγραφα και τα συνοδευτικά έγγραφα που καταρτίζονται στο έδαφός τους να συμπληρώνεται η ημερομηνία κατά την οποία αρχίζει η μεταφορά από την ώρα ενάρξεως της μεταφοράς·

ε) να προβλέπουν, προς συμπλήρωση του άρθρου 3 παράγραφος 2, ότι δεν απαιτείται κανένα εγκεκριμένο εμπορικό έγγραφο ή συνοδευτικό έγγραφο για τη μεταφορά σταφυλών θραυσμένων ή όχι, ή γλεύκους σταφυλιών, που πραγματοποιείται από τον παραγωγό ή από ομάδα παραγωγών που διαθέτουν το προϊόν αυτό ή πραγματοποιείται για λογαριασμό του ενός από τους δύο σ' έναν τόπο παραλαβής ή στις εγκαταστάσεις οινοποίησης της εν λόγω ομάδας, εφόσον η μεταφορά αυτή αρχίζει και καταλήγει μέσα στην ίδια αμπελουργική ζώνη και εφόσον πρόκειται για προϊόν που προορίζεται να μεταποιηθεί σε v.q.p.r.d στο εσωτερικό της εν λόγω καθορισμένης περιοχής, συμπεριλαμβανομένης και άμεσα γειτονικής περιοχής·

στ) να προβλέπουν ότι:

— ο αποστολέας συντάσσει ένα ή περισσότερα αντίγραφα του συνοδευτικού εγγράφου των μεταφορών που αρχίζουν στο έδαφός τους,

— ο παραλήπτης συντάσσει ένα ή περισσότερα αντίγραφα του συνοδευτικού εγγράφου των μεταφορών που άρχισαν σε άλλο κράτος μέλος ή σε τρίτη χώρα και που καταλήγουν στο έδαφός τους.

Στην περίπτωση αυτή καθορίζουν τη χρησιμοποίηση αυτών των αντιγράφων.

5. Τα κράτη μέλη δεν μπορούν, για λόγους που σχετίζονται με τα χρησιμοποιούμενα συστήματα πωματισμού, να απαγορεύουν ή να εμποδίζουν την κυκλοφορία προϊόντων συσκευασμένων σε δοχεία ονομαστικού όγκου μικρότερου ή ίσου προς 5 λίτρα που προβλέπονται στο άρθρο 4 παράγραφος 2 στοιχείο α), εφόσον το χρησιμοποιούμενο σύστημα πωματισμού ή ο τύπος συσκευασίας περιλαμβάνεται στον κατάλογο του παραρτήματος III.

Ωστόσο, τα κράτη μέλη μπορούν, για τα προϊόντα που συσκευάζονται στο έδαφός τους να απαγορεύουν τη χρησιμοποίηση ορισμένων συστημάτων πωματισμού ή τύπων συσκευασίας που περιλαμβάνονται στον κατάλογο του παραρτήματος III ή να επιτρέπουν τη χρησιμοποίηση αυτών των συστημάτων πωματισμού υπό ορισμένους όρους.

Άρθρο 21

1. Με την επιφύλαξη αυστηρότερων διατάξεων που θεσπίζονται από τα κράτη μέλη για την εφαρμογή της νομοθεσίας τους ή των εθνικών διαδικασιών που αποβλέπουν σε άλλους σκοπούς, τα εμπορικά έγγραφα, τα εγκεκριμένα εμπορικά έγγραφα, τα συνοδευτικά έγγραφα και τα προβλεπόμενα αντίγραφα πρέπει να φυλάσσονται τουλάχιστον για πέντε έτη μετά το τέλος του ημερολογιακού έτους κατά το οποίο έχουν συνταχθεί.

2. Τα βιβλία καθώς και η τεκμηρίωση σχετικά με τις εργασίες πρέπει να φυλάσσονται τουλάχιστον πέντε έτη μετά την εξάντληση των λογαριασμών που περιέχουν.

Όταν σε ένα βιβλίο περιέχονται ένας η περισσότεροι λογαριασμοί που δεν έχουν εξαντληθεί και που αντιστοιχούν σε ασήμαντες ποσότητες οίνου, οι λογαριασμοί αυτοί μπορούν να μεταφερθούν σε άλλο βιβλίο, εφόσον η μεταφορά αυτή αναφερθεί στο αρχικό βιβλίο.

Στην περίπτωση αυτή, η περίοδος των πέντε ετών που αναφέρεται στην παράγραφο 2 αρχίζει από την ημέρα της μεταφοράς.

Άρθρο 22

1. Κάθε κράτος μέλος ανακοινώνει στην Επιτροπή, σε προθεσμία τριών μηνών από την ημερομηνία ενάρξεως της ισχύος του παρόντος κανονισμού:

— την ονομασία και τη διεύθυνση της αρμόδιας αρχής ή των αρχών για την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού,

— κατά περίπτωση, την ονομασία και τη διεύθυνση των κατά τόπους αρμόδιων υπηρεσιών που έχουν εξουσιοδοτηθεί από την αρμόδια αρχή για την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού.

Τα κράτη μέλη ανακοινώνουν επίσης στην Επιτροπή:

— τις τροποποιήσεις όσον αφορά τις αρμόδιες αρχές και υπηρεσίες που αναφέρονται στο πρώτο εδάφιο,

— τις διατάξεις που έχουν λάβει για την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού, εφόσον οι διατάξεις αυτές παρουσιάζουν ιδιαίτερο ενδιαφέρον όσον αφορά τη συνεργασία μεταξύ κρατών μελών που αναφέρεται στο άρθρο 2 παράγραφος 3 δεύτερο εδάφιο.

2. Η Επιτροπή δημοσιεύει τα στοιχεία που αναφέρονται στην παράγραφο 1 στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*, έκδοση C, και στη συνέχεια τα ενημερώνει.

Άρθρο 23

Διαγράφονται:

— το άρθρο 1 παράγραφοι 1 και 3, το άρθρο 4 παράγραφος 4, το άρθρο 5 και τα άρθρα 9, 10, 11 και 12 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1153/75 από τις 31 Αυγούστου 1989 και τα υπόλοιπα άρθρα του εν λόγω κανονισμού από τις 31 Δεκεμβρίου 1990·

— το άρθρο 6, το άρθρο 7 παράγραφος 2 και το άρθρο 8 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1594/70·

— το άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1698/70·

— το άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2152/75·

— τα άρθρα 1 και 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2247/73.

Άρθρο 24

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται από την 1η Σεπτεμβρίου 1989.

Ωστόσο, το άρθρο 3 παράγραφος 2 στοιχείο α) και το άρθρο 8 παράγραφος 1 πρώτο εδάφιο στοιχείο ε) εφαρμόζονται από την ημερομηνία ενάρξεως της ισχύος του παρόντος κανονισμού.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 10 Απριλίου 1989.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής

ΕΓΚΕΚΡΙΜΕΝΟ ΕΜΠΟΡΙΚΟ ΕΓΓΡΑΦΟ

Αποστολέας/Πωλητής	Αριθμός σειράς Ημερομηνία Άλλες ενδείξεις
Παραλήπτης	Αγοραστής (αν δεν είναι ο ίδιος με τον πωλητή)
Ενδείξεις σχετικά με τη μεταφορά	Όροι της παράδοσης και της πληρωμής

Σήματα και αριθμοί – Αριθμός του εμπορευματοκιβωτίου – Αριθμός και φύση των δεμάτων – Χαρακτηρισμός των εμπορευμάτων	Ποσότητα (1)	Ποσό

Χώρος προοριζόμενος για επίσημες παρατηρήσεις

ΤΟ ΠΑΡΟΝ ΕΓΓΡΑΦΟ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΣΥΝΟΔΕΥΕΙ ΤΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΚΑΙ ΠΑΡΑΔΙΔΕΤΑΙ ΣΤΟΝ ΠΑΡΑΛΗΠΤΗ

(1) Ποσότητα σε λίτρα ή σε άλλη μονάδα.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

ΟΔΗΓΙΕΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΟΝ ΤΡΟΠΟ ΣΥΝΤΑΞΗΣ ΤΟΥ ΕΓΚΕΚΡΙΜΕΝΟΥ ΕΜΠΟΡΙΚΟΥ ΕΓΓΡΑΦΟΥ

Α. ΓΕΝΙΚΟΙ ΚΑΝΟΝΕΣ

1. Οι χώροι που σημειώνονται με γραμμές στο πρότυπο του εγκεκριμένου εμπορικού εγγράφου στο παράρτημα Ι έχουν ενδεικτική αξία ως προς τον χώρο του εντύπου του εγγράφου αυτού στον οποίο πρέπει να αναφερθούν οι επιβαλλόμενες ενδείξεις.

2. Το έντυπο πρέπει να συμπληρώνεται κατά προτίμηση στη γραφομηχανή. Εάν συμπληρώνεται με το χέρι, πρέπει να γίνεται κατά τρόπο ευανάγνωστο και με γραφή ανεξίτηλη.

3. Στο έντυπο δεν πρέπει να υπάρχουν ούτε ξύσματα ούτε προσθήκες. Κάθε λάθος που διαπράττεται κατά τη συμπλήρωση του εντύπου καθιστά αυτό άχρηστο και πρέπει να συμπληρώνεται νέο έγγραφο.

4. Τα αντίγραφα είναι επικυρωμένα φωτοαντίγραφα ή αντίγραφα που προέρχονται από χρήση χαρτιού που αποτυπώνει αυτόματα αντίγραφα ή χαρτιού καρμπόν.

Β. ΕΙΔΙΚΟΙ ΚΑΝΟΝΕΣ

1. Ενδείξεις που αφορούν τον αποστολέα, τον πωλητή, τον παραλήπτη, τον αγοραστή ή τον μεταφορέα:

   Να αναφέρεται το όνομα και το επώνυμο ή η εταιρική επωνυμία και η πλήρης διεύθυνση, συμπεριλαμβανομένου ενδεχομένως του ταχυδρομικού κώδικα.

2. Άλλες ενδείξεις που αφορούν την μεταφορά (προαιρετικές):

   Να αναφέρεται:

   α) Το είδος του μέσου μεταφοράς (φορτηγό, μικρό φορτηγό, βυτιοφόρο όχημα, αυτοκίνητο, σιδηροδρομικό όχημα, σιδηροδρομικό βυτιοφόρο όχημα, πλοίο, αεροσκάφος)·

   β) ο αριθμός κυκλοφορίας ή, για τα πλοία, το όνομα·

   γ) η ημερομηνία κατά την οποία αρχίζει η μεταφορά και, εφόσον το απαιτεί το κράτος μέλος στην επικράτεια του οποίου αρχίζει η μεταφορά, η ώρα αναχωρήσεως.

   Σε περίπτωση αλλαγής του μέσου μεταφοράς, ο μεταφορέας που επιφορτώνει το προϊόν αναφέρει στο όπισθεν μέρος του εγγράφου:

   — την ημερομηνία ενάρξεως της μεταφοράς,
   — το μέσο μεταφοράς και τον αριθμό κυκλοφορίας για τα αυτοκίνητα και το όνομα για τα πλοία,
   — το όνομα και επώνυμό του ή εταιρική επωνυμία καθώς και τη διεύθυνσή του, συμπεριλαμβανομένου του ταχυδρομικού κώδικα.

3. Ένδειξη που αφορά τον χαρακτηρισμό του προϊόντος:

   α) *Κατηγορία του προϊόντος*

   Να ενδείκνυται η κατηγορία στην οποία περιλαμβάνεται το προϊόν χρησιμοποιώντας τη μνεία σύμφωνα με τους κοινοτικούς κανόνες, με την οποία περιγράφεται επακριβώς, π.χ.:

   — επιτραπέζιος οίνος,
   — v.q.p.r.d.,
   — γλεύκος σταφυλιών,
   — γλεύκος σταφυλιών για v.q.p.r.d.,
   — εισαγόμενος οίνος.

   β) *Περιγραφή του προϊόντος*

   Να αναφέρονται:

   — τα σήματα, οι αριθμοί, ο αριθμός και η φύση των δεμάτων ή, για τα προϊόντα που μεταφέρονται σε εμπορευματοκιβώτια, ο αριθμός του εμπορευματοκιβωτίου, και για τις μεταφορές σε βυτία η μνεία «χύμα» και ανάλογα με την περίπτωση ο αριθμός του βυτίου,
   — ο χαρακτηρισμός των προϊόντων σύμφωνα με τους κανονισμούς (ΕΟΚ) αριθ. 355/79 [1] και (ΕΟΚ) αριθ. 997/81 [2] καθώς και με τις ισχύουσες εθνικές διατάξεις.

4. **Αμπελουργική ζώνη**

   Να αναφέρεται η αμπελουργική ζώνη από την οποία προέρχεται το μεταφερόμενο προϊόν σύμφωνα με τους ορισμούς του παραρτήματος IV του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 822/87 και με τις εξής συντομογραφίες: A, B, C I α, C I β, C II, C III α και C III β.

   Δεν απαιτείται η ένδειξη της αμπελουργικής ζώνης στην περίπτωση κατά την οποία η μεταφορά πραγματοποιείται μέσα σε ίδια αμπελουργική ζώνη ή εφόσον πρόκειται για μεταφορά συσκευασμένου οίνου.

---

(1) ΕΕ αριθ. L 54 της 5. 3. 1979, σ. 99.
(2) ΕΕ αριθ. L 106 της 16. 4. 1981, σ. 1.

5. **Πραγματοποιούμενες επεξεργασίες**

Να αναφέρονται επίσης οι επεξεργασίες τις οποίες υπέστησαν τα μεταφερόμενα προϊόντα, χρησιμοποιώντας τους ακόλουθους αριθμούς μεταξύ παρενθέσεων:

0: το προϊόν δεν υπέστη καμία από τις επεξεργασίες που αναφέρονται κατωτέρω

1: εμπλουτισμός

2: αύξηση της οξύτητας

3: μείωση της οξύτητας

4: προσθήκη γλεύκους

5: πραγματοποίηση αλκοόλωσης

6: στο προϊόν προστέθηκε προϊόν γεωγραφικής προέλευσης άλλης από αυτήν που αναφέρεται στο χαρακτηρισμό

7: στο προϊόν προστέθηκε προϊόν προερχόμενο από ποικιλία αμπέλου άλλης από την ποικιλία που αναφέρεται στο χαρακτηρισμό

8: στο προϊόν προστέθηκε προϊόν που συγκομίστηκε κατά τη διάρκεια έτους άλλου από το έτος που αναφέρεται στο χαρακτηρισμό.

Παραδείγματα

— Για οίνο προελεύσεως της ζώνης Β, ο οποίος εμπλουτίστηκε, αναφέρεται: Β (1).

— Για γλεύκος οίνων προελεύσεως της ζώνης C III β, του οποίου αυξήθηκε η οξύτητα, αναφέρεται: C III β (2).

6. **Κτηθείς και ολικός αλκοολικός τίτλος, πυκνότητα, μάζα κατ' όγκο μεταξύ άλλων**

Βλέπε άρθρο 8.

7. **Καθαρή ποσότητα**

Να αναφέρεται η καθαρή ποσότητα:

— των σταφυλιών, των συμπυκνωμένων γλευκών σταφυλιών, των ανακαθαρισθέντων συμπυκνωμένων γλευκών σταφυλιών και των συμπυκνωμένων χυμών σταφυλιών, των στεμφύλων και της οινολάσπης σε τόνους ή σε χιλιόγραμμα, εκφρασμένη με τα σύμβολα «T» και «KG»,

— άλλων προϊόντων σε εκατόλιτρα ή λίτρα, εκφρασμένη με τα σύμβολα «HL» και «L».

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙΙ

Κατάλογος των συστημάτων πωματισμού που επιτρέπονται στην Κοινότητα, για μικρά δοχεία που περιέχουν προϊόντα του τομέα του οίνου τα οποία αναφέρονται στο άρθρο 2 παράγραφος 1 στοιχείο ζ)

1. Κυλινδρικό πώμα από φελλό ή άλλο αδρανές υλικό, που καλύπτεται ή όχι από καψύλιο προσχηματισμένο ή σε φύλλα και που σχίζεται κατά το άνοιγμα.

   Το καψύλιο αυτό μπορεί να είναι:

   — από αλουμίνιο,
   — από κράμα μετάλλων,
   — από συστελλόμενη πλαστική ύλη,
   — από πλαστικό PVC με κεφαλή από αλουμίνιο.

2. Πώμα από φελλό ή από άλλο αδρανές υλικό, που εισάγεται πλήρως στο λαιμό της φιάλης, εφοδιασμένο με ένα καψύλιο μεταλλικό ή πλαστικό που καλύπτει τόσο το λαιμό της φιάλης όσο και το πώμα και το οποίο σπάει κατά το άνοιγμα.

3. Πώμα σε σχήμα μανιταριού από φελλό ή άλλο αδρανές υλικό που κρατείται στη θέση του με πλέγμα ασφαλείας που πρέπει να σπάσει κατά το άνοιγμα, ενώ είναι δυνατόν να καλύπτεται εξ ολοκλήρου από μεταλλικό ή πλαστικό φύλλο.

4. Καψύλια διδωτά από αλουμίνιο ή λευκοσίδηρο, εφοδιασμένα εσωτερικώς με επίστρωμα από φελλό ή από αδρανές υλικό και με δακτύλιο ασφαλείας ο οποίος αποσπάται ή καταστρέφεται κατά το άνοιγμα (σύστημα pilfer-proof).

5. Καψύλια πωματισμού από πλαστικό υλικό.

6. Καψύλια πωματισμού που σχίζονται:

   — από αλουμίνιο,
   — από πλαστική ύλη,
   — από συνδυασμό των παραπάνω υλικών.

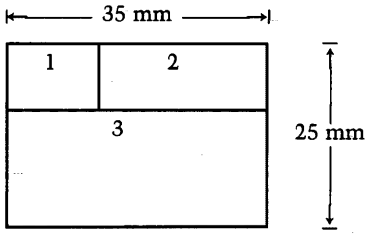
7. Μεταλλικό πώμα, τύπου «bouchon couronne» εσωτερικά εφοδιασμένο με επίστρωμα από φελλό ή αδρανές υλικό.

8. Συστήματα πωματισμού που αποτελούν αναπόσπαστο μέρος της συσκευασίας και δεν μπορούν να επαναχρησιμοποιηθούν μετά το άνοιγμα, όπως:

   — κουτιά από λευκοσίδηρο,
   — κουτιά από αλουμίνιο,
   — συσκευασίες από χαρτόνι,
   — συσκευασίες από πλαστικό,
   — συσκευασίες που σχηματίζονται από συνδυασμό των παραπάνω υλικών,
   — μαλακοί σάκοι από πλαστική ύλη,
   — μαλακοί σάκοι από συνδυασμό αλουμινίου και πλαστικής ύλης,
   — τετράεδρος σάκος από φύλλα αλουμινίου.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IV

ΕΙΔΙΚΗ ΣΦΡΑΓΙΔΑ



1. Ένδειξη του κράτους μέλους
2. Αρμόδιο όργανο ή αρμόδια κατά τόπους υπηρεσία
3. Επικύρωση